# ORTSNACHRICHTEN



# OWINGEN

Bodenseekreis









Amtsblatt der Gemeinde Owingen mit den Ortsteilen Billafingen, Hohenbodman und Taisersdorf

49. Jahrgang • Nr. 4

Samstag, 25. Januar 2020





#### WICHTIGE

### RUFNUMMERN

#### **GEMEINDEVERWALTUNG**

Hauptstr. 35, 88696 Owingen Bürgermeister Henrik Wengert 07551 8094-21 Sekretariat 07551 8094-21 Meldeamt 07551 8094-42 07551 8094-28 Standesamt 07551 8094-27 Hauptamt Grundbucheinsichtsstelle 07551 8094-36 Ortsbauamt 07551 8094-25 Gemeindekasse 07551 8094-24 Finanzverwaltung 07551 8094-22

#### Zentrale:

Tel.: 07551 8094-0 / Fax: 07551 8094-29 E-Mail: info@owingen.de, www.owingen.de

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Mo, Di, Mi u. Fr jeweils von 8.00 - 12.00 Uhr Mo 14.00 - 18.00 Uhr

Do durchgehend von 8.00 - 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

Bauhof 07551/8094-35

Hausmeister

(Klaus Waldbüßer) 0160 1820278

Auentalschule

Sekretariat 07551 8094-39

Kindergärten

07551 8094 -70 St. Nikolaus Am Guggenbühl 07551 60494 07557 3 49 Billafingen

#### **ORTSVERWALTUNGEN**

#### **BILLAFINGEN:**

Ortsvorsteher Markus Veit

Rathaus: 07557 929264 Privat: 07557/929797 E-Mail: mveit@billafingen.de Mo. 19.30 - 21.00 Uhr

#### Sprechstunden: HOHENBODMAN:

Ortsvorsteher Jörg Nesensohn 07557 820399 nach Vereinbarung Sprechstunden:

### TAISERSDORF:

Ortsvorsteherin

**Ruth Steindl** 07557 929569 Sprechstunden nach Vereinbarung

### NOTRUFNUMMERN

Notruf 1 10 Feuerwehr 1 12 07551 80 40 Polizeirevier Überlingen

#### VERGIFTUNGSNOTDIENST

Giftnotruf München - Abteilung für Klinische Toxikologie Klinikum rechts der Isar - Technische Universität München www.toxinfo.med.turn.de 089 19240 0761 2704361

www.uniklinik-freiburg.de/giftberatung.html

Freiburg

#### ÄRZTE UND SOZIALES

#### Ärztl. und zahnärztl. Notdienst

Vergiftungs-INformations-Zentrale

(VIZ) Universitätsklinikum Freiburg

Kann rund um die Uhr unter der 116117

erfragt werden.

Kinderärztlicher Notdienst 01801 929291 **Soziales** 

Sozialstation Überlingen 07551 95320 Sozialstation Pfullendorf 07552 1212 Dorfhelferinnenstation

Finsatzleitung:

07557 8674 Frau Ursula Nutz oder Rathaus Owingen,

Frau Holzhofer 07551 8094-27

Nachbarschaftshilfeverein Owingen e.V. "GEMEINSAM statt EINSAM" mobil 0151

52320276

Hospizgruppe Überlingen Tel.: 07551/60863

Psychosoziale Beratungs- und ambulante Behandlungsstelle für

Suchtkranke (PSB) Tel.: 07541 950180 Diakonisches Werk Fax: 07541 9501820

AWO Frauen- und Kinderschutzhaus Beschützendes Haus Bodenseekreis

Tel.: 07541 4893626

#### Allgemeiner Sozialer Dienst:

Vathana Thavendranathan (Soz.Päd.) Jugendamt Bodenseekreis/ SG1

Tel.:07541 204 5627

oder per E-Mail:

vathana.thavendranathan@bodenseekreis.de Sprechstunde nur mit Terminvereinbarung möglich

Der Malteser Hilfsdienst e.V bietet an: in den Geschäftsräumen, ÜB Nußdorfer Str. 38c Dienstags Vormittag Demenzbetreuung Tel.: 07551-970970 Seniorentreff

#### **Landratsamt Bodenseekreis**

Familientreff Owingen

In der Auentalschule, Schulstr. 3, 88696 Owingen E-Mail: bettina.lotter@bodenseekreis.de Tel. 07551 9485259

(während der Öffnungszeiten)

#### FREIWILLIGE FEUERWEHR

Gesamtkommandant: Matthias Pasewaldt Tel.: 07551 69812, mobil: 0174 9244381 Abteilung Owingen: Markus Endres Tel.: 0151 61422371

Abteilung Billafingen: Michael Dreher Tel.: 07557/820778, mobil: 0162/7306362 Abteilung Hohenbodman: Volker Feiler Tel.: 07557/929803, mobil: 0170/9393632 Abteilung Taisersdorf: Roland Kohler Tel.: 0175 2079990

#### SONSTIGE RUFNUMMERN

Bevollm, Bezirksschornsteinfeger Laurent Brielmaier, 88276 Berg, In den Obstwiesen 3,

Thiiga Energienetze GmbH

Störungsrufnummer 0800 7750007

EnBW Energie Baden-Württemberg AG

0800 3629477 Störungsrufnummer

#### Wasserversorgung

mobil: 0178/9823697

#### 24-Stunden Störungs- und Bereitschaftsdienst

Stadtwerk am See 0800/5053333 Owingen Härtebereich hart Billafingen Härtebereich hart Hohenbodman Härtebereich hart Taisersdorf Härtebereich hart Bei allgemeinen Fragen wenden Sie sich bitte zu den üblichen Dienstzeiten an Ortsbaumeister Bernhard Widenhorn 07551/8094-25

#### SONSTIGES

#### Altglas, Kunststoffannahme, Grünmüll

Recyclinghof in der Kreuzstraße

Öffnungszeiten:

Freitag 15.00 bis 17.00 Uhr 09.00 bis 12.00 Uhr Samstag

#### Containerstandorte:

Owingen: EV. Kirche, neuer Parkplatz Sportplatz

Billafingen: Sportplatz

Hohenbodman: altes Feuerwehrhaus Taisersdorf: Feuerwehrhaus

#### Altbatterien

Behälter im Rathaus Owingen



### Samstag, 25.01.2020

Apotheke Dr. Vetter, Tuttlinger Straße 7, Stockach, Tel.: 07771/6900

### Sonntag, 26.01.2020

Apotheke im La Piazza, Lippertsreuter Straße 60, Überlingen,

Tel.: 07551/916492

Redaktionsschluss für das nächste Amtsblatt KW 5/2020 ist am Mittwoch, 29.01.2020 um 12:00 Uhr im Rathaus Owingen. Bitte senden Sie alle Texte in digitaler Form an blaettle@owingen.de und die Fotos bzw. Graphiken als separaten Anhang (nicht in die Textdatei integrieren).

#### ■ IMPRESSUM:

Herausgeber: Bürgermeisteramt 88696 Owingen, Bodenseekreis

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Teil:

Bürgermeister Henrik Wengert oder der/die von ihm Beauftragte/n

Verantwortlich für die Kirchen- und Vereinsmitteilungen:

Die jeweilige Kirche bzw. die/der Vorsitzende des jeweiligen Vereins. Für die

Veröffentlichung von Vereins- und anderen Mitteilungen wird keine Gewähr übernommen.

#### Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon: 07771 9317-11, Telefax: 9317-40

E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de, Homepage: www.primo-stockach.de



### **Nachruf**

Die Gemeinde Owingen trauert um ihren ehemaligen Gemeinde- und Ortschaftsrat

#### **Paul Schmid**

der am vergangenen Freitag, 17. Januar 2020 im Alter von 89 Jahren verstorben ist.

Sein Name wird immer mit seinem Heimatort verbunden sein, gehörte er doch in den Jahren von 1965 bis zur Eingemeindung im Jahr 1973 dem Gemeinderat der damals selbständigen Gemeinde Taisersdorf an. Anschließend war er noch bis 1989 Mitglied des Ortschaftsrates Taisersdorf. Somit hat er also den wichtigsten kommunalpolitischen Umbruch seines Heimatortes mitgestaltet

Außerdem gehörte er seit 1959 der Freiwilligen Feuerwehr an, bis er schließlich 1991 in die Altersabteilung wechselte. Mit Paul Schmid verlieren wir einen überaus hilfsbereiten Mitmenschen, der auch durch seine ausgleichende Art bei seinen Mitbürgerinnen und Mitbürgern sehr beliebt war.

Die Gemeinde Owingen wird Herrn Paul Schmid ein ehrendes Gedenken bewahren. Unser tiefes Mitgefühl gilt den trauernden Angehörigen.

Henrik Wengert Bürgermeister Ruth Steindl Ortsvorsteherin Roland Kohler Abteilungskommandant Freiw. Feuerwehr Taisersdorf



Folgende Jubilare können in der kommenden Woche ihre Geburtstage feiern:

Dietrich Finger, Owingen, 80 Jahre am 25.01. und Gertraude Brombacher, Owingen, 85 Jahre am 31.01.



Zu diesen runden Geburtstagen gratulieren wir ganz herzlich und wünschen alles Gute, vor allem Gesundheit.



### Umstellung auf das neue kommunale Haushaltsrecht - Verzögerungen im Rechnungsamt –

Zum 01. Januar 2020 hat auch die Finanzverwaltung der Gemeinde Owingen auf das neue kommunale Haushaltsrecht (NKHR) umgestellt. Die neuen Systeme erfordern eine komplette Umstellung in allen Arbeitsläufen. Leider läuft diese Umstellung nicht so reibungslos wie erhofft. Daher kann es bei vielen Vorgängen im gesamten Rechnungswesen zu Verzögerungen kommen. Wir bitten daher um Verständnis, wenn Ein- und Auszahlungen nur verzögert bearbeitet werden können. Über den weiteren Fortgang der Umstellung halten wir Sie an dieser Stelle auf dem Laufenden. Bei Fragen können Sie sich jederzeit gerne telefonisch oder per E-Mail an die Finanzverwaltung wenden und danken für Ihr Verständnis.

Ihre Kämmerei

## Neuer Service im Rathaus Owingen: Pflegeberatung durch Sozialstation Bodensee e.V. und Pflegedienst Ganal

Ab Februar kehrt ein neuer Service im Rathaus Owingen ein, denn im Büro der Nachbarschaftshilfe im alten Rathaus werden wöchentlich zwei neue Sprechstunden angeboten.

Die Sozialstation Bodensee e.V. und der Pflegedienst Ganal aus Überlingen werden künftig im Owinger Rathaus kostenlose Sprechstunden anbieten und Ihre Fragen und Anliegen rund ums Thema Pflege beantworten. Ohne Voranmeldung können Sie folgende Sprechzeiten wahrnehmen:

Dienstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr: Pflegedienst Ganal Donnerstags von 14.00 bis 16.00 Uhr: Sozialstation Bodensee e.V.

Die Sprechstunden beginnen in der KW 6, erstmals also am Dienstag 4. Februar 2020.

Die Berater freuen sich auf Ihren Besuch im Büro der Nachbarschaftshilfe Owingen im Erdgeschoss des alten Rathauses.

PRIMO-SERVICE

# Wir sind für Sie da!

Haben Sie ein besonderes Anliegen? Benötigen Sie ausführliche, persönliche Beratung?

Wir stehen Ihnen gerne zur Verfügung:

- Tel. 07771/9317-11
- Fax 07771/9317-40
- **▶** Mo. Do. 8 17 Uhr, Fr. 8 12 Uhr



### Neujahrsempfang - Verleihung der Goldenen Ehrennadel an Rudolf Fischer

Beim Neujahrsempfang 2020 wurde die Ehrennadel der Gemeinde in Gold an Rudolf Fischer verliehen. Hiermit wurden sein herausragendes Engagement für die Gemeinde Owingen gewürdigt.



Hier die Laudatio von Herrn Bürgermeister Henrik Wengert:

#### Goldene Ehrennadel für Rudolf Fischer

Meine sehr geehrten Damen und Herren,

sicherlich kennt jeder von Ihnen den berühmten Spruch des früheren amerikanischen Präsidenten John F. Kennedy: "Frage nicht, was der Staat für dich tut. Frage, was du für den Staat tust." Für Staat können wir genauso gut Gesellschaft einsetzen, also danach fragen, was wir für Menschen tun können, für unser näheres oder weiteres Umfeld. Wer das viel zitierte Kennedy-Wort hört, hält es sicher für beherzigens- oder doch zumindest bedenkenswert; wer es hört, findet es sicher in Ordnung, dass der Einzelne hier auf sein Handeln für andere oder für ein höheres Ziel angesprochen wird.

Nur – um ehrlich zu sein – neigt man dann doch leicht dazu, erst einmal auf die eigenen Rechte zu verweisen, auf die eigenen Ansprüche an andere oder die Gesellschaft. Die Frage, was man für andere oder die Gemeinschaft tun kann, sie wird doch eher selten gestellt. Manche stellen sich diese Frage womöglich nie; andere machen sie indessen buchstäblich zur Richtschnur ihres Handelns.

Das Wirken dieser Menschen zu würdigen, die auf vielfältige Weise etwas für andere tun, das ist uns ein wichtiges Anliegen. Und so hatte der Gemeinderat bereits im Februar 2000 beschlossen, in Owingen die Verleihung einer Ehrennadel an verdiente Persönlichkeiten einzuführen.

Es sollen also Personen die Ehrennadel in Gold oder in Silber erhalten, die langjährig und beachtenswert in der Öffentlichkeit gewirkt und sich in besonders herausragender Art und Weise verdient gemacht haben. Nachdem wir die Ehrennadel zuletzt im Jahr 2017 verliehen haben, ist es mir eine Freude, diese Auszeichnung dieses Jahr wieder verleihen zu dürfen.

Die Person, welche heute geehrt wird, soviel sei schon zu Beginn verraten, ist männlich und wird für ihr außergewöhnliches Engagement in der Kommunalpolitik gewürdigt. Sie gestatten, dass wir den Namen des zu Ehrenden noch ein paar Sätze lang geheim halten, um den Spannungsbogen zumindest noch ein klein wenig aufrecht halten zu können.

Aufgrund seiner sportlichen und musikalischen Begabungen schloss sich unser Ehrengast, den ich als Owinger Urgestein bezeichnen möchte, bereits in frühester Jugend sowohl dem damaligen Sportverein Owingen als auch dem hiesigen Musikverein an. Er durchlief die jeweiligen Jugendabteilungen und schaffte den Sprung zu den Aktiven sowohl im fußballerischen Bereich als auch an seinem Instrument problemlos.

Ist er dem Musikverein Owingen bis heute als aktives Mitglied treu, verließ er im zarten Alter von 25 Jahren den SV Owingen, um sich als Fußballer in der Nachbarschaft für höhere Weihen zu empfehlen und weitergehende Erfahrungen auf dem grünen Rasen zu sammeln. 8 Jahre später kehrte er zurück und wurde zunächst Trainer des SV Owingen und nach dem Zusammenschluss auch Trainer der Sportfreunde Owingen-Billafingen. In diesem Amt hat er das Alleinstellungsmerkmal erreicht, bislang der einzige Meistertrainer zu sein, der in der Saison 1985/1986 den Aufstieg in die Bezirksliga erreicht hat.

Trotz seiner auswärtigen fußballerischen Aktivitäten, ließ er es sich nicht nehmen, bereits im Jahre 1972 ein erstes Ehrenamt anzustreben, nämlich das Amt des 2. Vorsitzenden des Musikvereins Owingen. Dieses Amt übte er genau 2 Jahre aus und wurde dann folgerichtig zum 1. Vorsitzenden befördert. Er hat den Musikverein insgesamt 8 Jahre erfolgreich geleitet, bevor er sein Amt dann 1981 zur Verfügung gestellt hat.

Gehen wir nochmals ein paar Jahre zurück. Die Kommunalpolitik hatte ihn schon seit frühester Jugend interessiert. Ein Stück weit wurde es ihm ja auch in die Wiege gelegt, war doch sein Onkel, der den gleichen Nachnamen getragen hat, insgesamt 23 Jahre Bürgermeister von Owingen.

Schließlich wurde er von den damaligen Gemeinderäten Manfred Haak und Richard Keller gefragt, ob er für den Gemeinderat kandidieren würde. Da musste er auch nicht lange überlegen und hat sofort zugesagt. Allerdings wurde ihm empfohlen auf der Liste der Freien Wähler zu kandidieren, weil auf der Liste der CDU damals schon ein weiterer Verwandter, wiederum mit dem gleichen Nachnamen, kandidierte.

Seine Kandidatur hatte unmittelbar Erfolg und so zog der junge Mann, mittlerweile 34 Jahre alt, dann zum ersten Mal am 22. Juli 1980 in den Gemeinderat von Owingen ein. Und, meine Damen und Herren, er sollte dieses Mandat sage und schreibe **39 Jahre lang** behalten. Und so ging mit den Kommunalwahlen im Mai 2019 eine ganz besondere Ära des kommunalpolitischen Wirkens zu Ende.

Nun, meine Damen und Herren, jetzt möchte ich das Versteckspiel beenden und natürlich wissen Sie wahrscheinlich auch schon, um welche Persönlichkeit es sich handelt. Natürlich, es geht um Rudolf Fischer, den ich gemeinsam mit seiner Ehefrau Silvia und seiner Familie sehr herzlich unter uns willkommen heiße.

Übrigens, der Vollständigkeit halber: der Onkel und von Rudolf Fischer und Altbürgermeister ist der Owinger Ehrenbürger Josef Fischer und sein Cousin auf der damaligen CDU-Liste, Herr Konrad Fischer, der heute ebenfalls unter uns weilt.

39 Jahre ein politisches Ehrenamt inne zu haben hat gleichfalls bedeutet, sich bei acht Kommunalwahlen aufstellen zu lassen. Hierzu benötigt man eine ordentliche Portion Mut und Courage, denn eine etwaige erfolglose Kandidatur, kann durchaus auch gewisse persönliche Verletzungen mit sich bringen. Sein Mut wurde letztlich immer belohnt, denn allein während der sechs Kommunalwahlen von 1989 – 2014 ging Rudolf Fischer jedes Mal als Stimmenkönig hervor. Ein untrügliches Zeichen dafür, dass die Bürgerinnen und Bürger unserer Gesamtgemeinde seine Art, seinen unermüdlichen Einsatz und sein ausgleichendes Wesen zum Wohle der Gemeinde Owingen in hohem Maße geschätzt haben.

Rudolf Fischer war aber nicht nur Mitglied des Gemeinderates und natürlich Mitglied verschiedener Ausschüsse, sondern bereits seit dem Jahr 1985 auch als Bürgermeister-Stellvertreter tätig. Zunächst an dritter Stelle, aber schon vier Jahre später, also seit dem Jahr 1989 ununterbrochen bis zum Mai 2019 als 1. Bürgermeister-Stellvertreter im Einsatz. Somit hat Rudolf Fischer 30 Jahre lang die jeweils amtierenden Bürgermeister, Herrn Karl-Friedrich Reiner, Herrn Günther Former und jetzt mich, in unterschiedlichster Art und Weise vertreten und diese drei Bürgermeister, wenn man so will, auch überstanden und teilweise überlebt.

In seiner Eigenschaft als Bürgermeister-Stellvertreter hatte er unzählige repräsentative Aufgaben übernommen, seien es Geburtstagsbesuche bei unseren Seniorinnen und Senioren, der Besuch von Jahreshauptversammlungen und von Paaren, die goldene Hochzeit gefeiert haben oder das eine oder andere Mal auch außerhalb der Gemeinde. So zum Beispiel bei der Trägerversammlung der Sparkasse Bodensee, als er mich in der Vergangenheit dort das eine oder andere Mal vertreten hat. Es waren aber nicht immer nur erfreuliche Aufgaben, die Rudolf Fischer als Stellvertreter wahrnehmen musste. In seltenen Fällen gehörten auch Trauerreden bei Beerdigungen dazu. In der Tat keine allzu angenehme Beschäftigung.

In seiner langjährigen Tätigkeit als Gemeinderat war Rudolf Fischer auch Mitglied im technischen Ausschuss, im Landwirtschaftsausschuss sowie im gemeinsamen Ausschuss unserer Verwaltungsgemeinschaft Überlingen – Owingen – Sipplingen. Darüber hinaus gehörte er immer wieder den begleitenden Bauausschüssen für die großen Bauprojekte unserer Gemeinde an. Gerade in seiner Eigenschaft als ausgebildeter Maurermeister war sein technischer Sachverstand bis zuletzt immer unglaublich hilfreich.

In seine Schaffenszeit fallen beispielsweise die Erschließung des neuen Sportgeländes auf der Rebhalde sowie etlicher Gewerbegebietsabschnitte auf dem Henkerberg. Exemplarisch ein paar weitere Projekte: die Neue Gerbe in Billafingen, die 3-Feld-Sporthalle Owingen, das Dorfgemeinschafts- und Feuerwehrhaus in Hohenbodman, der Neubau des kommunalen Bauhofs, der sukzessive Ausbau der Kinderbetreuung in unserer Gemeinde und vieles mehr. Ich könnte jetzt noch lange über die Verdienste von Rudolf Fischer sprechen und die Liste würde vermutlich erst spät in der Nacht enden.

Eigentlich, so hat er mir mal im Vertrauen gesagt, wollte er sein Mandat bereits bei den vorletzten Kommunalwahlen im Jahre 2014 zur Verfügung stellen. Es war ihm aber wichtig, dass er dieses Bürgerhaus, die neue Aussegnungshalle auf dem Friedhof und den Baubeginn des neuen Feuerwehrgerätehauses noch aktiv am Ratstisch vorantreiben und begleiten konnte, was ihm letztlich in seiner letzten Legislaturperiode auch gelungen ist. Oder um es mit seinen Worten zu sagen: "Meine Mission war dann erfüllt und es war Zeit, für junge Gemeinderäte mit neuen Ideen Platz zu machen."

Sein kommunalpolitisches Interesse führte ihn aber auch in den Kreistag des Bodenseekreises. Hier vertrat Rudolf Fischer insgesamt 10 Jahre lang die Interessen seiner Heimatgemeinde und seines Wahlkreises bei den Freien Wählern. Darüber hinaus war Rudolf Fischer 15 Jahre lang als ehrenamtlicher Richter beim Verwaltungsgericht tätig.

Meine Damen und Herren, lieber Rudi,

jede Gemeinde kann sich glücklich schätzen, Menschen mit Deiner Haltung in ihren Reihen zu wissen. Denn jede Gemeinschaft ist darauf angewiesen, dass Bürgerinnen und Bürger sich für das verantwortlich fühlen, was um sie herum geschieht, und dass sie initiativ bzw. aktiv werden. Jede Gesellschaft kann nur bestehen, wenn es Menschen gibt, die über den eigenen Tellerrand hinausblicken und Gemeinsinn beweisen. So wie Du rund vier Jahrzehnte lang, lieber Rudi.

Heute möchte ich Dir für Dein langjähriges erfolgreiches Wirken im kommunalpolitischen Raum unserer Gesamtgemeinde sehr herz-

lich danken. Danksagen möchte ich an dieser Stelle zudem Deiner Familie, insbesondere Deiner Frau Silvia, die Deinen Einsatz für das Gemeinwohl all die Jahre mitgetragen und unterstützt hat. Wie wichtig ein solcher Rückhalt ist, weiß wohl jeder, der ein Ehrenamt oder ein anderes politisches Amt übernommen hat.

Für diese Leistungen spreche ich Dir heute namens der Gemeinde Owingen, unseres Gemeinderates und natürlich auch persönlich meine Anerkennung aus. Ich möchte nochmals Deine Bereitschaft würdigen, über viele Jahrzehnte hinweg ein Ehrenamt übernommen zu haben, in denen Dein Wirken Spuren hinterlassen hat. Du fandest es offenbar selbstverständlich, da, wo Du zu Hause bist, das Leben mitzugestalten, und hast Deine Ämter mit viel Kraft und Elan ausgeübt. Aber wir wissen natürlich auch, dass es nicht selbstverständlich ist, dass Menschen sich bürgerschaftlich engagieren und viel Zeit, Kraft und Ideen für das Gemeinwohl aufwenden.

Lieber Rudi, Du hast Dich in besonders herausragender Art und Weise um unsere Gesamtgemeinde Owingen verdient gemacht. Ich freue mich deshalb sehr, Dir heute die Ehrennadel der Gemeinde Owingen in Gold samt einer Urkunde überreichen zu dürfen und darf Dich gemeinsam mit Deiner Gattin Silvia zu mir auf die Bühne bitten. Herzlichen Glückwunsch.

Die gesamte Neujahrsansprache gibt es zum Nachlesen auf der homepage der Gemeinde.

Wer hierzu keine Möglichkeit hat, erhält diese auch in Papierform im Sekretariat im Rathaus.



## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats findet am

#### Dienstag, 28. Januar 2020 um 19:30 Uhr

im Bürgersaal des Rathauses Owingen statt. Zur Beratung kommt nachfolgende

#### **Tagesordnung:**

#### TOP Thema

- Bekanntgabe in nichtöffentlicher Sitzung gefasster Beschlüsse
- Aktuelle Informationen
- 3. Einwohnerfragestunde
- 4. Vorstellung der Neukalkulation der Verwaltungsgebühren mit anschließender Beschlussfassung über die Verwaltungsgebührensatzung
- Aktueller Bericht aus den Owinger Kindertagesstätten durch die Leiterinnen Sabine Lindenau und Carolin Moll
- Zustimmung zur Wahl des Gesamtkommandanten und dessen Stellvertreters der Freiwilligen Feuerwehr Owingen
- 7. Bauantrag auf Neubau einer Großküche mit Neben- und Büroräumen, einem Automaten-Bistro und einer Packstation auf dem Grundstück Flst. Nr. 553/7, Maybachstraße 9. Owingen
- 8. Beschluss über die Annahme von Spenden 2019
- 9. Verschiedenes

Die Bevölkerung ist zu dieser Sitzung herzlich eingeladen.

Owingen, 25.01.2020

Henrik Wengert, Bürgermeister

Die Tagesordnung sowie die Sitzungsvorlagen zu dieser Sitzung und weitere Informationen zum Gemeinderat finden Sie in unserem Ratsinformationssystem: https://owingen.ris-portal.de/



# Öffentliche Bekanntmachung Bebauungsplan und örtliche Bauvorschriften "Campinggarten Owingen" in Owingen

# Ortsübliche Bekanntgabe der Öffentliche Auslegung des Planentwurfs gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Gemeinderat der Gemeinde Owingen hat in seiner öffentlichen Sitzung am 12. November 2019 dem Entwurf des Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften "Campinggarten Owingen" in Owingen zugestimmt und gleichzeitig die Beteiligung der Öffentlichkeit durch öffentliche Auslegung desselben gemäß § 3 Abs. 2 BauGB sowie die Beteiligung der Behörden gemäß § 4 Abs. 2 BauGB beschlossen.

Der räumliche Geltungsbereich ist in dem als Anlage abgedruckten unmaßstäblichen Lageplan dargestellt und umfasst Teile der Grundstücke Flst.-Nrn. 552, 552/7 und 549. Das Plangebiet hat eine Gesamtgröße von ca. 1,77 ha und liegt direkt an der Kreuzstraße zwischen dem Gewerbegebiet "Henkerberg" und der Ortslage von Owingen. Innerhalb des Plangebiets befinden sich aktuell im Wesentlichen folgende Nutzungen:

- Grünland
- · Pferdekoppel
- Reithalle

# Anlass, Ziel und Zweck der Planung:

Der Bodensee ist eine Tourismusregion mit über 20 Millionen Übernachtungsgästen pro Jahr. Der Tourismus ist somit ein bedeutender Wirtschaftsfaktor in der Region und auch innerhalb der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen. In den vergangenen zwei Jahren wurden in Überlingen zwei Campingplätze aufgegeben (Campingplatz auf dem Gelände der Landesgartenschau 2020 im Westen der Kernstadt von Überlingen sowie der Campingplatz im Bereich der Straße "Zum Kretzer" in Überlingen-Nußdorf). Durch den Wegfall dieser beiden Campingplätze hat sich grundsätzlich ein Bedarf an der Realisierung eines neuen Campingplatzes innerhalb der Verwaltungsgemeinschaft ergeben.

Das Plangebiet ist derzeit in privatem Besitz. Der Eigentümer der Grundstücke - welcher angrenzend an das Plangebiet eine Pferdehaltung betreibt - möchte innerhalb des Plangebiets einen neuen Campingplatz realisieren.

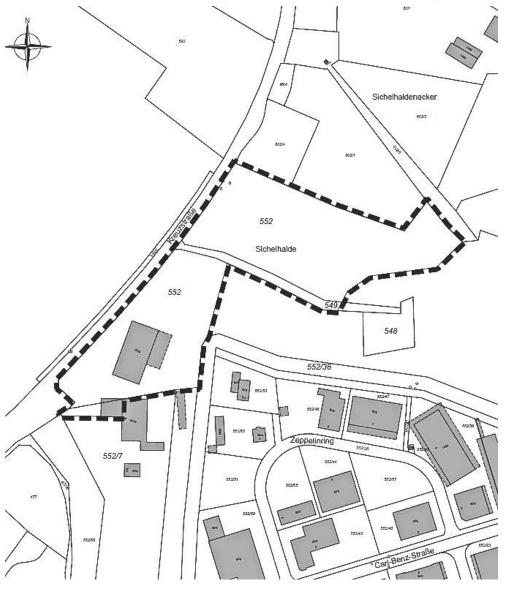
Nachdem sich der Gemeinderat einen Campingplatz in diesem Bereich von Owingen vorstellen kann, wurden durch diesen und den gemeinsamen Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen die entsprechenden Beschlüsse zur 14. Teiländerung des Flächennutzungsplans im Bereich "Sichelhalde" gefasst. Die notwendigen formellen Verfahren zu dieser Flächennut-

zungsplanänderung sind mittlerweile abgeschlossen und der zuletzt verabschiedete Planentwurf wurde vom Regierungspräsidium Tübingen mit Verfügung vom 25. Juli 2019 nach § 6 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) genehmigt. Die Erteilung der Genehmigung wurde in Folge öffentlich bekannt gemacht. Insofern ist die 14. Teiländerung des Flächennutzungsplans rechtswirksam geworden.

Neben der 14. Änderung des Flächennutzungsplans der Verwaltungsgemeinschaft Überlingen-Owingen-Sipplingen ist zur Erstellung dieses Campingplatzes weiterhin die Aufstellung eines Bebauungsplans erforderlich. Das Bebauungsplanverfahren wurde bereits zu Beginn des Jahre 2019 parallel zur 14. Teiländerung des Flächennutzungsplanverfahrens begonnen (§ 8 Abs. 3 BauGB).

Das Plangebiet soll gemäß § 10 BauNVO (Baunutzungsverordnung) als Sondergebiet, das der Erholung dient, festgesetzt werden. Konkretisiert wird das Plangebiet durch die Bezeichnung Campingplatzgebiet, innerhalb dessen ein Camping- und Zeltplatz einschließlich der für den Betrieb erforderlichen (baulichen) Einrichtungen und Anlagen wie Rezeption, Sanitärgebäude, Toiletten, Wascheinrichtungen, Ver- und Entsorgungseinrichtungen, Gastronomieeinrichtungen, etc. zulässig sein sollen.

Die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit fand in der Zeit vom 19. Februar 2019 bis zum 18. März 2019 im Rahmen einer öffentlichen Auslegung statt. Die frühzeitige Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange wurde im Zeitraum vom 06. Februar 2019 bis zum 18. März 2019 durchgeführt.



Insbesondere wurde der städtebauliche Entwurf nach dem ersten formellen Verfahrensschritt des Bebauungsplanverfahrens nochmal angepasst, wobei sich die Ein- und Ausfahrt nach wie vor im Bereich der bereits heute vorhandenen Grundstückszufahrt befindet. Insgesamt sind nunmehr u. a. folgende Nutzungen geplant:

- im Eingangsbereich 6 Wohnmobilstellplätze für die Spätankömmlinge sowie die Entsorgungsanlage;
- an den Eingangsbereich anschließend das Rezeption- und Sanitärgebäude, welches gegebenenfalls auch einen kleinen Gastronomiebereich für die Campinggäste beinhalten soll;
- 50 Stellplätze für Wohnmobile und Wohnwagen (Grundfläche überwiegend 110 m² pro Stellplatz), wobei Dauercamping auf maximal 25 % der Stellplätze zulässig sein soll;
- 12 feststehende Campinghäuser mit einer Grundfläche von jeweils 12,5 m²;
- · Zeltwiese mit einer Grundfläche von 250 m².

Im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit sowie der Behörden und Träger öffentlicher Belange sind folgende umweltbezogene Stellungnahmen eingegangen bzw. sind neben dem Planentwurf folgende Dokumente verfügbar, welche umweltbezogene Informationen enthalten.

- Umweltbericht mit Aussagen zur Berücksichtigung umweltbezogener Auswirkungen der Planung und die mögliche Betroffenheit der Schutzgüter Biotope/biologische Vielfalt, Boden/ Fläche, Grundwasser, Oberflächengewässer, Orts- und Landschaftsbild. Zudem Beschreibung von Maßnahmen zur Vermeidung, Verringerung und zum Ausgleich der nachteiligen Auswirkungen auf die vorgenannten Schutzgüter.
- Artenschutzrechtlicher Fachbeitrag mit Aussagen zu den vom Vorhaben betroffenen Biotop- und Habitatstrukturen und der vorhabenbedingten Betroffenheit von planungsrelevanten Arten sowie der auf dieser Basis zu ergreifenden Maßnahmen.
- Schalltechnische Untersuchungen mit Aussagen zu den auf dem Campingplatz zu erwartenden Gewerbelärmimmissionen aus dem Gewerbegebiet Henkerberg.
- Allgemeine Vorprüfung des Einzelfalls gemäß Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) zur Feststellung der UVP-Pflicht für einen Campingplatz mit Aussagen zu den Auswirkungen und Merkmalen des geplanten Campingplatzes in Bezug auf Fläche/Boden, Wasser, Tiere und Pflanzen, biologische Vielfalt, Landschaftsbild, Erzeugung von Abfällen, Umweltverschmutzung und Belästigung, Unfallrisiken durch verwendete Stoffe und Technologien sowie Risiken für die menschliche Gesundheit. Weiterhin werden Betroffenheit geprüft in Bezug auf Lebensräume mit besonderer Bedeutung, Böden mit besonderen Funktionen, Oberflächengewässer mit besonderer Bedeutung, natürliche Überschwemmungsgebiete, bedeutsame Grundwasservorkommen, für das Landschaftsbild bedeutende Landschaften oder Landschaftsteile, Flächen mit besonderer klimatischer Bedeutung, Flächen mit besonderer Bedeutung für den Naturschutz, Natura 2000 Gebiete, Naturschutzgebiete, Nationalparke, Naturparke, Biosphärenreservate, Naturdenkmäler, geschützte Landschaftsbestandteile, gesetzlich geschützte Biotope, Wasserschutzgebiete, Heilquellenschutzgebiete und Gebiete in denen die festgelegten Umweltqualitätsnormen bereits überschritten sind.
- Orientierende Baugrunderkundungen mit Aussagen zu Schichtenaufbau, Lagerungsverhältnissen, bodenmechanischen Kennwerten, Homogenbereichen, Grundwasserverhältnissen, Versickerungsfähigkeit, zum Bodenmanagement und den daraus resultierenden bautechnischen Folgerungen (Gründung, Hinweise zur Bauausführung und zum Kanal- und Wegebau).
- Stellungnahme des Zweckverband Abwasserbeseitigung Überlinger See vom 20. Februar 2019 mit Hinweisen zur Wasserbeseitigung.
- Stellungnahme des Landesamts für Geologie, Rohstoffe und Bergbau vom 12. März 2019 mit geotechnischen Hinweisen zum vorhandenen Untergrund.
- · Stellungnahme des Landratsamts Bodenseekreis vom 18.

März 2019 mit Hinweisen und Anregungen zur Pflicht zur Durchführung einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls nach UVPG, zur Einhaltung eines Pufferstreifens zu den gesetzlich geschützten Biotopen, zum Vorhandensein von faktischen Biotopen ohne entsprechender Kartierung bei der LUBW, zur Betroffenheit von Biotopen, zur Methodik und der Begehungsdichte des artenschutzrechtlichen Fachbeitrags, zu notwendigen Ersatzquartieren für Vögel bei einer Entfernung von Bäumen, zu insektenfreundlicher Beleuchtung, zu blendfreien Photovoltaikanlagen, zum Vorhandensein der Magerkeitsanzeiger Wiesenflockenblume und Hornklee, zur Ausgleichsbewertung der geplanten privaten Grünflächen, zur Bestandsbewertung der vorhanden Brennnesselfelder, zur Entwicklung der Retentionsfläche in eine geringwertige Fettwiese, zu Bewertung des Landschaftsbildes nach den Bewertungskriterien des Bodenseekreises, zu Unstimmigkeiten in Bezug auf die Anzahl der zu pflanzenden Bäume, zur Oberflächen- und Schmutzwasserentsorgung des Campingplatzes, zur Herstellung der Stellplätze in Schotterrasenflächen, zur Festsetzung einer Regelung für Abgrenzungen und Auffüllungen, zu Eingriffen in das Schutzgut Boden durch einen Campingplatz, zu evtl. vorhandenen Luftschadstoffimmissionen (insbesondere Gerüche) sowie zum Ausschluss von Wirtspflanzen der Feuerbrandkrankheit auf Grund der Nähe zu Intensivobstanlagen, zur Vermeidung der Inanspruchnahme von hochwertigen landwirtschaftlichen Flächen für naturschutzrechtliche Ausgleichsmaßnahmen.

 Stellungnahme eines Bürgers vom 14. März 2019 zu aktiven Lärmschutzmaßnahmen.

Soweit im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung Stellungnahmen zu diesem Bauleitplan vorgetragen wurden und der Gemeinderat diesen in seiner öffentlichen Sitzung am 12. November 2019 im Rahmen der Prüfung und Interessenabwägung gemäß § 1 Abs. 7 BauGB stattgegeben hat, wurden diese im verabschiedeten Planentwurf berücksichtigt.

Der Entwurf des Bebauungsplans und der örtlichen Bauvorschriften "Campinggarten Owingen" in Owingen mit Abgrenzungsplan, zeichnerischem Teil, Satzungstext, planungsrechtlichen Festsetzungen, örtlichen Bauvorschriften, Begründung, Umweltbericht, Artenschutzrechtlichem Fachbeitrag, Schalltechnische Untersuchungen, Orientierende Baugrunderkundung, UVP-Vorprüfung des Einzelfalls sowie die Ökokontomaßnahme

wird für die Dauer eines Monats von

Dienstag, den 04. Februar 2020 bis einschließlich Mittwoch, den 04. März 2020

im Rathaus Owingen, 88696 Owingen, Hauptstr. 35 im Flur des 1. OG, öffentlich ausgelegt.

Für die Dauer dieser Auslegungsfrist können die Planunterlagen bei der Gemeindeverwaltung Owingen, 88696 Owingen, Hauptstraße 35, im Flur des 1. OG, während der Dienststunden eingesehen sowie schriftlich und / oder mündlich zur Niederschrift Stellungnahmen abgegeben werden. Gemäß § 3 Abs. 2 BauGB wird darauf hingewiesen, dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Owingen, den 25. Januar 2020

Henrik Wengert Bürgermeister

Dienststunden der Gemeindeverwaltung:

Mo., Di., Mi. und Fr.: 8.00 – 12.00 Uhr Mo.: 14.00 – 18.00 Uhr Do.: 8.00 – 16.00 Uhr

## Einzelanordnung des Regierungspräsidiums Tübingen

vom 14. Januar 2020, Az.: 33-4/9220.30-3, zur Durchführung von Beschlüssen der Internationalen Bevollmächtigtenkonferenz für die Bodenseefischerei (Angelfischerei)

١.

Das Regierungspräsidium Tübingen ordnet gemäß § 25 Abs. 2 der Bodenseefischereiverordnung (BodFischVO) in der Fassung vom 18. Dezember 1997 (GBI. 1998, 32), zuletzt geändert durch Verordnung vom 18. April 2016 (GBI. S. 272), an:

- 1. § 12 Absatz 3 BodFischVO wird wie folgt geändert: Die Angelgeräte müssen ständig beaufsichtigt sein. Beim Fischen mit der Wurfrute (Spinnangel) ist von Netzen, Reusen und Legschnüren ein Abstand von mindestens 50 m einzuhalten. Bei der Ausübung der Fischerei mit anderen Angelgeräten soll von Netzen, Reusen und Legschnüren ein Mindestabstand von 25 m eingehalten werden. Das Werfen mit der Hegene ist untersagt.
- 2. § 16 Absatz 1 BodFischVO:

Das Mindestmaß für alle Felchenarten und den Seesaibling wird aufgehoben.

Das Mindestmaß für die Äsche wird auf 35 cm festgesetzt.

- § 16 Absatz 4 BodFischVO wird wie folgt geändert: Gefangene Kaulbarsche sind anzulanden.
- 3. § 16 Absatz 6 BodFischVO wird wie folgt geändert: Ein Fischer darf mit den für die Angelfischerei zugelassenen Fanggeräten je Tag höchstens 12 Felchen, 5 Seesaiblinge und 30 Barsche fangen. In der Zeit vom 10. Mai bis 15. September sind nur Barsche über 13 cm Körperlänge, in der übrigen Zeit alle Barsche anzulanden. Felchen und Seesaiblinge sind außerhalb ihrer jeweiligen Schonzeit anzulanden. In Bezug auf damit verbundene Pflichten zur Führung der Fangstatistik gelten die in den Patent- und Erlaubnisverträgen getroffenen Regelungen.
- Die übrigen Bestimmungen der BodFischVO und die der Einzelanordnungen vom 1. Dezember 2017 und vom 15. Dezember 2018 bleiben unberührt.
- Die Anordnung tritt am 1. Februar 2020 in Kraft und gilt bis zur einer Änderung der Beschlüsse der Internationalen Bevollmächtigtenkonferenz für die Bodenseefischerei oder einer Änderung der BodFischVO bezüglich der vorstehend benannten Regelungen, längstens jedoch bis zum 31. Dezember 2020.

#### III.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diese Entscheidung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Klage beim Verwaltungsgericht in Sigmaringen, Karlstraße 13, 72488 Sigmaringen erhoben werden.

gez. Dußling

Diese Anordnung kann mit Begründungstext (II.) über die URL https://rp.baden-wuerttemberg.de/Themen/Landwirtschaft/Documents/Einzelanordnung\_BodFischVO\_Angelfischerei\_2020. pdf

abgerufen oder im Regierungspräsidium Tübingen, Konrad-Adenauer-Straße 20, 72072 Tübingen, Zimmer W 306, während der Dienstzeiten eingesehen werden.





### Gemeindebücherei

## Nächster Öffnungstag

Montag, 27.01.2020, 17.30 - 18.30 Uhr



Galerie im Alten Owinger Rathaus

### Ausstellung verlängert bis 02. Februar



WILTRUD KARITTER zeigt eine große Auswahl ihrer Kunstwerke. Sie lässt sich von der Natur inspirieren und findet die Materialien überwiegend in ihrem Garten, der ihr Atelier umgibt. Wiltrud Karitter möchte bewusst "gegensteuern", sie sagt: "... es muss nicht immer provokativ

sein, es darf durchaus schön sein. Ein bisschen Salbe auf die Seele tut uns gut..."

Dank der großen Resonanz und auf besonderen Wunsch vieler Interessenten, wird die gelungene Ausstellung mit einer Finissage am 02. Februar von 15-18 Uhr gefeiert und beendet.

Kommen auch Sie am letzten Sonntag der Ausstellung in den Genuss einer Sonderführung – nutzen Sie die Gelegenheit!

Die Ausstellung "Wandlungen" ist über die gesamte Ausstellungsdauer zu den üblichen Rathaus-Öffnungszeiten zu sehen:

Mo 8-12 Uhr | 14-18 Uhr

Di, Mi, Fr 8-12 Uhr

Do 8-16 Uhr (durchgehend)

Weitere Bilder unter

www.owingen.de/leben-und-wohnen/Rathausgalerie...



#### Owinger Kulturkreis





#### Weitere Schulen

# Anmeldetage am BSZ Radolfzell am 11. und 12. Februar 2020

Die Anmeldetage für Schülerinnen und Schüler der Hauptschule oder Werkrealschule der Klassen 8 oder 9, die den mittleren Bildungsabschluss oder eine Berufsqualifizierung anstreben, finden im Berufsschulzentrum Radolfzell, Alemannenstr. 15, am 11. und 12.02.2019 jeweils von 13.30 bis 16.30 Uhr statt: Man hat dabei die Wahl zwischen Zweijährigen Berufsfachschulen (Fachrichtungen: Hauswirtschaft und Ernährung, Gesundheit und Pflege, Wirtschaft, Änderungsschneider/-in) und den Einjährigen Berufsfachschulen (Fachrichtungen: Landwirtschaft, Holztechnik, Metalltechnik). Darüber hinaus bestehen Anmeldemöglichkeiten für die Ausbildungsvorbereitung (AV) ehemals BEJ / VAB.

Ebenso ist an diesen beiden Nachmittagen die Anmeldung für die Vorbereitungslehrgänge auf die Prüfungen als Hauswirtschafter/-in und Hauswirtschaftsmeister/-in, die Wirtschaftsoberschule, das Einjährige BK zum Erwerb der Fachhochschulreife (Fachrichtung Wirtschaft) und das Kaufm. BK2 möglich.

Die zentrale Online-Anmeldung über das Kultusministerium für die Beruflichen Gymnasien und Berufskollegs erfolgt im Zeitraum vom 20.01. bis 02.03.2020.Für die Schularten Agrarwissenschaftliches Gymnasium (AG), Technisches Gymnasium (TG) (Profil: Gestaltungs- und Medientechnik), Biotechnologisches Gymnasium (BTG), Kaufm. BK1 und kaufm. BK2, BK Fremdsprachen und BK Wirtschaftsinformatik sowie die gewerblichen Berufskollegs für Produkt- und Modedesign werden an den beiden oben genannten Tagen Beratungsmöglichkeiten und die verbindliche Anmeldung vor Ort angeboten.



# Anmeldungen und Informationen: www.vhs-bodenseekeis.de

VHS-Service-Zentrale im Landratsamt:

Tel: 07541 204-5425 Fax: 07541 204-5525

#### Weitere Auskünfte bei Annette Federer

VHS-Außenstelle Owingen, Tel: 07551 8311011

#### Gesundheitskurse

#### Neu!!! BeckenbodentrainingNeu!!!

Der Beckenboden beeinflusst unser Körpergefühl und unsere Haltung, somit auch unser inneres und äußeres Erscheinungsbild. Atem- und Entspannungsübungen unterstützen die Wirkung der Übung. Der Kurs ist für alle Altersgruppen und auch für Männer geeignet. Bitte bequeme Kleidung, warme Socken, Matte und Decke mitbringen.

Rita Philipp, 9 Vormittage, 03.03.2020 - 12.05.2020 Dienstag, 09:00 - 10:00 Uhr

Ev. Gemeindehaus, Kapellenweg 12 (neuer Veranstaltungs-ort!!!!!)

**AB302991OW / 48,00 EUR** 

#### Neu!!! Gymnastik für Ältere Neu!!!

Sind Sie nicht mehr so gelenkig? Haben Sie manchmal Muskel- und Gelenkschmerzen? Frustriert Sie das? Dann ändern Sie es! Durch regelmäßige und auf Sie abgestimmte Übungen können Sie Ihren Körper - und auch Ihre Gedanken - wieder geschmeidiger machen. Es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Bitte bequeme Kleidung, warme Socken, Unterlage und Decke mitbringen.

Rita Philipp, 9 Vormittage, 03.03.2020 - 12.05.2020

Dienstag, 10:15 - 11:15 Uhr

Ev. Gemeindehaus, Kapellenweg 12 (neuer Veranstaltungs-ort!!!!!!)

AB3011700W / 48,00 EUR

#### Wirbelsäulengymnastik-Mix für Frauen

Ein Bewegungs-Mix mit Tipps und Tricks zur Gesundheit. Wir trainieren die gesamte Körpermuskulatur und verbessern damit unsere Beweglichkeit und Kraft, stabilisieren Halte- und Bewegungsapparat, bilden Balance und Koordination weiter aus und finden in Dehnung und Entspannung unsere Ruhepole.

Nach dem Motto: "Aus alt mach etwas jünger, vor allem Rücken-fitter".

Sybille Amann-Grüb, 18 Abende, 05.02.2020 - 08.07.20 Mittwoch, 19:00 - 20:00 und 20.00 - 21:00 Uhr Billafingen, Neue Gerbe, Kirchstr. 6 72,00 EUR

#### Salsation® (Beginn 1 Woche später!!!)

Salsation® ist ein Tanzworkout, das funktionelle Trainingsabläufe in innovative Tanzbewegungen umwandelt, während der Fokus auf dem Gefühl für Musik und der lyrischen Ausdruckskraft liegt. Salsation® ist ein bunter Mix aus verschiedenen Musikrichtungen und Tanzstilen, wie Latin Dance, Hip Hop, Dancehall, Reggaeton, und für jeden geeignet, egal ob schon leidenschaftlicher Tänzer oder Tanzanfänger. Das Workout verbessert sowohl die Ausdauer, als auch die Beweglichkeit und das eigene Körpergefühl... und das mit jeder Menge Spaß! Move and be moved! Bitte Getränk, Sportkleidung und ein kleines Handtuch mitbringen.

Christina Stojan, **7** Abende, **18.02** - 28.04.2020

Dienstag, 19:30 - 20:30 Uhr Kath. Gemeindehaus, Kreuzstr. 7 AB205233OW / 41.65 EUR

#### Hatha-Yoga Aufbaukurs

Das Körperbewusstsein steigern, Bewegungseinseitigkeiten ausgleichen, die Haltung verbessern und Verspannungen lösen, das üben wir in diesem Kurs. Sie eignen sich die Fähigkeit an, sich auch im Alltag zu entspannen und mehr bei sich zu sein: voller Energie, ausgeglichen und gelassen. Bitte bequeme Kleidung, warme Socken, Unterlage und Decke mitbringen.

Rita Philipp, 10 Abende, 05.03.2020 - 28.05.2020

Donnerstag, 18:30 - 20:00 Uhr Ev. Gemeindehaus, Kapellenweg 12

AB301169OW / 74,00 EUR

#### Hatha-Yoga für Einsteiger

Abschalten vom Alltag, zur Ruhe kommen, sich selber intensiver wahrnehmen und gelassener werden, das ist das Ziel dieses Kurses. Die Verbindung von Bewegung, Entspannung und Atmung führt zu gesteigertem Körperbewusstsein, einer aufrechten Haltung und innerer und äußerer Beweglichkeit. Bitte bequeme Kleidung, warme Socken, Unterlage und Decke mitbringen.

Rita Philipp, 10 Abende, 05.03.2020 - 28.05.2020

Donnerstag, 20:15 - 21:45 Uhr Ev. Gemeindehaus, Kapellenweg 12

**AB301168OW / 74,00 EUR** 

#### NEU!!! KlangreiseNEU!!!

Klangreise mit vielen Instrumenten: Gongs, Trommeln, Klangschalen, Monochord und andere Klanginstrumente. Eine "intuitive" Klangreise, die nicht nach einem festen Muster entsteht, sondern aus dem Moment heraus, in dem der Kursleitende am Anfang die Teilnehmenden einzelne Töne spielen lässt und diese

Impulse dann in die Klangreise einfließen. So entsteht jedes Mal ein neues Klanggebilde. Die Teilnehmenden liegen auf Matten und lauschen den Klängen.

Johannes Beer, 1 Abend, 20.03.2020 Freitag, 19:00 - 20:30 Uhr

Klangraum Beer, Blumenstr. 4 AB301963OW\* / 10,80 EUR

#### Wirbelsäulengymnastik-Mix für Frauen

Ein Bewegungs-Mix mit Tipps und Tricks zur Gesundheit. Wir trainieren die gesamte Körpermuskulatur und verbessern damit unsere Beweglichkeit und Kraft, stabilisieren Halte- und Bewegungsapparat, bilden Balance und Koordination weiter aus und finden in Dehnung und Entspannung unsere Ruhepole.

Nach dem Motto: "Aus alt mach etwas jünger, vor allem Rücken-fitter".

Sybille Amann-Grüb, 18 Abende, 05.02.2020 - 08.07.20 Mittwoch, 19:00 - 20:00 und 20.00 - 21:00 Uhr Billafingen, Neue Gerbe, Kirchstr. 6 72,00 EUR

#### **Vortrag**

#### Grundlagen der Homöopathie

Um verstehen zu können, was das Prinzip der Homöopathie ist und was damit bewirkt werden kann, werden wir in diesem Vortrag die Entstehungsgeschichte der Homöopathie nachvollziehen, die Auffassungen von Krankheit und Heilung bzw. Gesundheit beleuchten und das ganzheitliche Wirkprinzip der Homöopathie erläutern. Im Anschluss ist Raum für persönliche Fragen und Diskussion.

Dr. med. Christine Fordinal-Frey, 1 Abend Mittwoch, 11.03.2020, 19:30 - 21:30 Uhr Auentalschule, Schulstr. 3

**AB3030310W**\* / 13,01 EUR

\* kostenfreier Rücktritt bis eine Woche vor Kursbeginn





#### Ökumenische Nachrichten

## Ökumenisches Friedensgebet

Wir treffen uns Samstag um 12:00 Uhr in der katholischen Kirche St. Peter und Paul in Owingen zum Friedensgebet.



## Seelsorgeeinheit Überlingen

#### St. Nikolaus Überlingen St. Peter und Paul Owingen Unsere Liebe Frau Lippertsreute

#### Seelsorger

Pfarrer Bernd Walter Münsterplatz 1, 88662 Überlingen Tel. 07551/92720 oder pfarrer@se-ueberlingen.de

Vikar Pater Theodor Shanika Hauptstr. 49, Owingen Tel. 0152 18969367 vikar@se-ueberlingen.de

#### St. Mauritius Billafingen St. Verena Andelshofen

### Pfarrbüro Owingen

Hauptstr. 49, 88696 Owingen Tel. 63641oder Fax 932620 Öffnungszeiten: Donnerstag 14.00-16.30 Uhr E-Mail: owingen@se-ueberlingen.de Internet: www.se-ueberlingen.de Sekretärin Pia v. Luxburg

Bankverbindung: Sparkasse Bodensee IBAN: DE82 6905 0001 0026 0429 60 BIC: SOLADES1KNZ

#### Gottesdienste

#### Samstag, 25.01.2020

Owingen 12.00 ökum. Friedensgebet Andelshofen 18.30 Hl. Messe

#### Sonntag, 26.01.2020

Franziskaner 08.00 Hl. Messe Münster 09.00 Hl. Messe mit den Narren Vianney 10.00 Hl. Messe Billafingen 10.30 Wortgottesfeier Lippertsreute 10.30 Wortgottesfeier Owingen 10.30 Hl. Messe; mit Segnung des Paares Margaretha und Eugen Schnetz

#### Dienstag, 28.01.2020

Billafingen 18.30 Abendgebet Krankenhaus 18.30 Hl. Messe Lippertsreute 18.30 Hl. Messe

#### Mittwoch, 29.01.2020

Münster 08.30 Frauenmesse Billafingen 18.30 Hl. Messe

#### Donnerstag, 30.01.2020

Münster 18.30 Hl. Messe

#### Freitag, 31.01.2020

Owingen 18.00 stille Anbetung Owingen 18.30 Hl. Messe

#### Samstag, 01.02.2020

Owingen 12.00 ökum. Friedensgebet Münster 17.00 Beichte Lippertsreute 18.30 Hl. Messe; Erika Fahr

#### Sonntag, 02.02.2020

Franziskaner 08.00 Hl. Messe Billafingen 09.00 Hl. Messe Vianney 10.00 Hl. Messe Andelshofen 10.30 Wortgottesfeier Münster 10.30 Hl. Messe Owingen 10.30 Wortgottesfeier Münster 18.30 Hl. Messe

#### PGR-Sitzung:

Der Pfarrgemeinderat der Seelsorgeeinheit Überlingen lädt zur letzten öffentlichen Sitzung innerhalb dieser Wahlperiode am 5. Feb 2020 um 19:30 Uhr ins Pfarrzentrum St. Nikolaus / Pfarrsaal, Münsterplatz 5 in Überlingen ein. Zu den Tagesordnungspunkten zählen unter anderem: Informationen aus dem Arbeitskreis zum Suso-Areal und aktuelles zur Wahl und zur Kandidatenaufstellung.

# Angebot für die Fastenzeit Ignatianische Exerzitien im Alltag

mit geistlichen Impulsen für die Woche Termine: 5 Donnerstage vom 05.03. bis zum 02.04. 2020 jeweils von 19.30 bis ca. 21.00 Uhr im Kindergarten in Billafingen Unkostenbeitrag 15 Euro Information, Begleitung und Anmeldung bis zum 16.02. bei: Ulrika und Kurt Däschle, Billafingen Tel. 07557-785





# Evangelische Kirchengemeinde Owingen

Evangelisches Pfarramt Owingen Pfarrer Michael Schauber, Kapellenweg 12, 88696 Owingen

Sprechzeiten nach Vereinbarung

Sekretariat Tel. 07551-65890

www.evangelisch-in-ueberlingen.de

Öffnungszeiten:

dienstags und 10.00 - 12.00 Uhr

donnerstags

Wochenspruch:

Es werden kommen von Osten und von Westen, von Norden und von Süden, die zu Tisch sitzen werden im Reich Gottes. (Lk 13, 29)

Samstag, 25. Januar 2020

12:00 Unr Ökumenisches Friedensgebet in der katholischen St. Peter und Paul Kirche

Sonntag, 26. Januar 2020

10:00 Uhr Gottesdienst mit Verpflichtung und Verabschiedung der Kirchengemeinderäte

Mittwoch, 29. Januar 2020

16:00 Uhr Konfi-Unterricht

Mittwoch, 29. Januar 2020

19:30 Uhr Kirchengemeinderat

Donnerstag, 30. Januar 2020

20:00 Uhr Männerkreis

Samstag, 1. Februar 2020

12:00 Uhr Ökumenisches Friedensgebet in der katholischen St. Peter und Paul Kirche

Sonntag, 2. Februar 2020

10:00 Uhr Gottesdienst



Freiwilliger Gemeindebeitrag 2020 Kinderbibelwoche, Krippenspiel, Kinderfreizeit, KU3, Jungschartage.

Kinder und Jugendliche haben in unserer Gemeinde einen Ort,

- wo sie sich ausprobieren können
- wo sie sich wohl und zu Hause fühlen dür-

fer

- wo sie mitmachen dürfen und sich als Teil der Gemeinschaft erfahren können

Und darüber freuen wir uns!

Wir wollen als Kirchengemeinde dieses Angebot weiter ausbauen. Hierfür soll ab Februar 2020 eine Projektstelle "Kinder- und Jugendarbeit" in Owingen geschaffen werden.

Im besonderen Fokus steht die Konzeption eines Kindergottesdienstprogramms und der Aufbau einer regelmäßigen Kinderund Jugendgruppe.

Unseren Flyer und weitere Informationen finden Sie in der Johanneskirche und auf unserer Homepage unter evangelisch-in-überlingen.de unter Owingen.

Unsere Bankverbindung für Ihren "Freiwilligen Gemeindebeitrag 2020"

Volksbank Überlingen - BIC: GENODE61UBE - IBAN: DE87 6906 1800 0013 0330 05

Verwendungszweck: FGB-Projektstelle

Vielen Dank für Ihre Unterstützung! - Herzlichst, Ihr Pfarrer Schauber.

Wahl der Bezirkssynodalen – Lassen Sie sich wählen!

Nach den Kirchenwahlen, die am 1. Advent stattfanden, konstituiert sich auch die Bezirkssynode neu und hat gleich eine Vielzahl

von Wahlen in Gremien des Kirchenbezirks, sowie in Ausschüsse und in die Landessynode vorzunehmen. Sowohl Hauptamtliche als auch Ehrenamtliche sind durch ihr Engagement wichtige Stützpfeiler, Ideengeber\*innen, Kritiker\*innen und Multiplikator\*innen in den Kirchengemeinden, dem Kirchenbezirk und in der Landeskirche.

Bitte, stellen Sie sich mit einer Kandidatur zur Verfügung.

Ihre Fähigkeiten und Gaben werden wirklich gebraucht und gesucht.

Stellen Sie Ihre möglichen Fragen einer Person Ihres Vertrauens, rufen Sie im Pfarramt Owingen an 07551/65890 oder melden sich per E-Mail: owingen@kbz.ekiba.de

Bitte geben Sie Ihren Wahlvorschlag formlos bis zum 02.02.2020 im Pfarramt oder nach dem Gottesdienst ab.

Beachten Sie bitte folgende Termine:

Konstituierende Sitzung der Bezirkssynode am 28.3.2020, 14.00 Uhr in Stockach

Wahlsynode am 15. 5. 2020 in Überlingen, 17.00 Uhr Sitzungen der Bezirkssynode sind öffentlich- Interessierte herzlich willkommen.

# Wir bringen unsere Mitarbeiter- und Helferliste auf "Vordermann und -frau"

Kennen Sie das auch?

- Eigentlich haben Sie Lust auf und Zeit für ein Ehrenamt, aber wissen nicht so recht, wie Sie sich in der Gemeinde einbringen können? Zum Beispiel im Besuchsdienstkreis oder Kindergottesdienst...?
- In Ihnen schlummern Talente, mit denen Sie gerne etwas bewegen möchten?
- Sie sind schon lange aktiv, wissen aber gar nicht, ob Ihre Kontaktdaten bei uns noch korrekt sind?

Dann kommt unser kleiner "Helfer\*innen-Fragebogen" genau richtig.

Wir sammeln Ideen, Mitarbeiter\*innen und korrigierte Kontaktdaten, damit wir SIE mit unserem Tun erreichen können.

Sie bekommen unseren Fragebogen im Gottesdienst, zu den Öffnungszeiten im Pfarramt und als PDF auf unserer Homepage. www.evangelisch-in-überlingen.de, unter der Rubrik Owingen

Wir freuen uns auf Sie und Ihre Unterstützung unserer Arbeit! Und eine kleine Bitte noch:

Bitte geben Sie den Zettel an uns zurück, damit wir unsere Mitarbeiterliste aktuell halten können....

Wir freuen uns auf Sie,

Herzlichst, Ihr Pfarrer Schauber,

der Kirchengemeinderat und Ihre Pfarramtssekretärin, Sophie Steinhagen-Pasewaldt.

# Einladung zur Jahreshauptversammlung des Fördervereins am Sonntag, den 9. Februar 2020, um 11:00 Uhr

Am Sonntag, den 9. Februar 2020, um 11:00 Uhr nach dem Gottesdienst findet unsere Jahreshauptversammlung im Gemeindesaal statt.

Hierzu lade ich alle Vereinsmitglieder und interessierte Zuhörer herzlich ein.

Folgende Tagesordnung ist vorgeschlagen:

- Begrüßung und Bericht des Vorstandes
- 2. Kassenbericht durch den Kassier
- 3. Bericht der Kassenprüfer
- 4. Wünsche und Anträge
- 5. Verschiedenes

Änderungswünsche und Anträge müssen schriftlich bis drei Tage vor der Jahreshauptversammlung beim 1. Vorsitzenden Prosper von Laer, Zum Döbele 2d, 88696 Owingen, eingegangen sein.

Mit herzlichen Grüßen,

Prosper von Laer, 1. Vorsitzender

# Festgottesdienst mit Einführung der neu gewählten Kirchenältesten

"Die Ältesten, die der Gemeinde gut vorstehen, die halte man zweifacher Ehre Wert..." (1. Timotheus 5,17)

Nach der Kirchenwahl 2019 in Owingen möchten wir als Gemeinde unsere gewählten Kirchenältesten feierlich in ihr Amt einführen. Gemeinsam werden wir darum bitten, dass Gottes Segen sie in ihrem anspruchsvollen Amt begleiten und stärken möge. Im selben Gottesdienst nehmen wir auch Abschied von zwei sehr verdienten Mitgliedern unseres Leitungs-Gremiums und werden auch ihnen den Segen Gottes für ihren weiteren Lebensweg zusprechen.

Wann: 26.01.2020 um 10:00 Uhr

Wo: evangelische Johanneskirche Owingen

Herzliche Einladung, Ihr Pfarrer Michael R. Schauber.



### Evangelische Freikirche Mennonitengemeinde

Hauptstr. 10, 88696 Owingen Kontakt: Simon Höfli Tel. 0 75 51 / 93 88 80 www.mennowingen.org

# Zu unseren Veranstaltungen sind alle Menschen herzlich eingeladen.

#### Sonntag, 26.01.

10.00 Uhr Brunchgottesdienst

- der etwas andere Gottesdienst -

Gäste sind herzlich willkommen!

Montag, 27.01.

20.15 Uhr Hauskreis Owingen bei Fam. Almeroth

Dienstag, 28 .01.

19.30 Uhr Treffpunkt Bibel

Sonntag, 02.02.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Kinderprogramm

Nähere Informationen und kurzfristige Änderungen finden Sie auf unserer Homepage: <a href="https://www.mennowingen.org">www.mennowingen.org</a>



# Lust auf ein leckeres Frühstück und ein BiSSchEN mehr?

Dann laden wir Sie ganz herzlich am Sonntag, den 26.01. um 10:00 Uhr in unser Gemeindehaus ein. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!





in Bambergen im Freizeitheim Lindenwiese Tel. 07551 9891121

Pastor Thomas Dauwalter Tel. 07551 9891122 Pastor Daniel Plessing

# Gottesdienst erleben – Familien willkommen Sonntag

10.30 Uhr **Gottesdienst** mit extra Kleinkindbetreuung von 1-3 Jahre

ab 9.30 Uhr leckeres Brezelfrühstück

Kinderkirche parallel zum Gottesdienst in versch. Altersgruppen

Livestream des Gottesdienstes unter lindenwiese.de

12.45 Uhr **Tischlein deck dich - gemeinsames Essen** mitgebrachter Speisen nach dem Gottesdienst

19.00 Uhr am 2. Sonntag im Monat **Taizé-Gebetsabend** - gesungene Gebete

#### Kurse, Gruppen, Lebenshilfe

Unter der Woche treffen sich Teenies, Jugendliche und die Pfadfinder RoyalRangers.

Für Erwachsene werden versch. Kleingruppen, geistliche Angebote, Kurse und Lebenshilfe angeboten.

# Alle Infos unter www.lindenwiese.de Kontakt:

Pastor Thomas Dauwalter Tel. 07551 989 121 Pastor Daniel Plessing Tel. 07551 989 122

Email an: info@lindenwiese.de

Unsere Veranstaltungen sind offen für alle. **Wir freuen uns auf Sie!** Schauen Sie doch mal vorbei. Herzlich willkommen!

#### Vaterunser - Erlebnisweg

Rund um die Lindenwiese entstand 2018 ein Vaterunser-Erlebnisweg. In sieben ausdrucksstarken Stationen wird das bekannteste Gebet der Christenheit erfahrbar gemacht. Der Vaterunser-Erlebnisweg ist ein Landesgartenschau Plus Projekt der Lindenwiese. Lassen Sie sich von einzelnen Stationen oder beim Durchwandern des gesamten Weges inspirieren.

Weitere Infos vorab finden Sie unter www.vaterunserweg.de





Deutsch-Französischer Verein Owingen e.V. Coudoux/Owingen

#### Nous parlons français - französischsprachiger Apéro

Liebe Freunde der französischen Sprache, wir treffen uns wieder in ungezwungener Atmosphäre zum französischsprachigen Apéro am

#### Donnerstag 30. Januar ab 18h00

im Gasthaus Schwanen in Taisersdorf.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich – jede(r) ist willkommen! Für weitere Fragen können Sie sich gerne an Bettina Oesterle wenden (apero-owingen@gmx.de oder 07551/8313241).

Infos zu weiteren Veranstaltungen finden Sie auf www.owingen-coudoux.de



#### Herzlich willkommen im Familientreff Owingen!

Folgende Veranstaltungen erwarten diese Woche alle großen und kleinen Besucher:

#### Schnippel, kleben, ...

mit einfachen Materialien dekorieren wir den Familientreff für die Fasnetszeit.

(mit Maike Keller)

am Dienstag, 28.01.2020 am Mittwoch, 29.01.2020

In den Eltern-Kind-Gruppen von 9-11:30 Uhr

#### Donnerstags von 9:00 – 11:00 Uhr: Interkultureller Treff "Wir sprechen deutsch"

Mit einfachen Sprachübungen, kulturellen Themen im Laufe des Jahreskreises und Sprechen über Alltagssituationen können interessierte Eltern mit wenig Deutschkenntnissen ihren Wortschatz erweitern. Eine parallele Kinderbetreuung wird angeboten. Ohne Anmeldung, keine Kosten.

(Leitung: B.J.- Dannenmann / A. Schlauch)

#### Donnerstags von 14.30-16.00 Uhr:

**Babytreff** ab der Geburt, das erste Lebensjahr. (mit Hebamme Sandra Setz und Bettina Lotter im Wechsel)

# Dienstag bis Donnerstag Ort: Auentalschule, Hauptschule EG, Schulstr.3

#### Freitags von 14.00 - 17.00 Uhr:

Kinderspielgruppe für Kinder von 2 bis 7 Jahren (ohne Voranmeldung).

Für alle Familien, die unkompliziert eine Kinderbetreuung benötigen, bietet das Kinderspielgruppenteam von Nachbarschaftshilfeverein Owingen e.V. und S. Schechter für den Familientreff Spiel und Spaß mit kreativen Bastelideen unter einem Monatsmotto an. Abholservice um 13:45 Uhr am Kinderhaus St. Nikolaus möglich unter Anmeldung bei: S. Ademaj, Mobil 0170 2421856

Kosten pro Kind und Nachmittag: 7,00€ Ort: Kindergarten Am Guggenbühl 11

Alle Infos mit einer Übersicht der aktuellen Veranstaltungshinweise sind auf der Homepage der Gemeinde Owingen unter <Familientreff-Gemeinde Owingen.de> eingestellt. Einfach vorbeikommen und mitmachen.

Ansprechpartnerin für alle Fragen rund um den Familientreff: Bettina Lotter - Jugendamt, Bodenseekreis

Tel.: 07551/9485259 (während der Trefföffnungszeiten)

Mail: bettina.lotter@bodenseekreis.de



#### Spinning/Indoor-Cycling

Unsere Tankstelle ist die **Sporthalle** – hier laden wir die Speicher umweltfreundlich wieder auf. Und zwar beim Spinning! Wir lassen Euch in **mehreren Kursen** strampeln und schwitzen - Organisation per WhatsApp. Vor allem **montags** um 19:15h sind noch Plätze frei, auch **donnerstags** um 18:30h gibt es immer wieder freie Bikes! Bei Interesse bitte Kontakt per Email.

#### Kontakt

Email: fit-for-fun-owingen@web.de



# Golfclub Owingen Überlingen e.V. Bodensee

#### Round Table des Golfclub Owingen-Überlingen

Am Mittwoch, 29. Januar 2020, findet wieder ab 19.00 Uhr ein Round Table auf dem Lugenhof in der Gaststätte statt. Die Mitglieder werden über Ideen und Pläne des Vorstandes informiert. Wichtig ist allen, dass man anschließend Fragen zu den Plänen des Vorstandes stellen und Anregungen zur weiteren Entwicklung geben kann. In den letzten Jahren hat sich der Round Table sehr bewährt, denn aus der Mitgliedschaft kamen wertvolle Hinweise für die mittelfristigen Planungen. Die Vorschläge aus den letztjährigen Treffen wurden jeweils gesammelt und sind zum Teil schon "abgearbeitet" oder vstehen auf der Agenda.

(In einem vorweihnachtlichen Newsletter war die Zeit auf 18.00 Uhr angegeben; aus organisatorischen Gründen treffen wir uns um 19.00 Uhr.)

#### Der GC war wieder auf der CMT in Stuttgart

Wie in den letzten Jahren, so hatte der GC auch dieses Jahr vom 16.1.-19.1. zusammen mit dem Partnerhotel Johanniterkreuz, Andelshofen einen Stand im Bereich des Golfverbandes BW. Neben dem Golfverband BW waren knapp 20 Golfclubs aus BW vertreten, die ihren Club vorstellten. Interessierten Gästen der Tourismusmesse wurden die verschiedenen Angebote erläutert, und viele ließen sich zu einem Urlaub am See inspirieren - unter anderem im Zusammenhang mit der Landesgartenschau. Jean Parent, der Präsident des GC war zu Beginn der CMT vor Ort, auch weil er bei Sitzungen des Golfverbandes BW war. Beim Rundgang durch die Messe informierte sich Minister Guido Wolf zusammen mit dem Präsidenten des BW-Golfverbandes Otto Leibfritz über die Situation des GC. Eine ganze Reihe von Mitgliedern besuchten auch die Messe und schauten "natürlich" an ihrem Stand vorbei. Die Clubmanagerin Katharina Enkelmann vertrat den GC an den 4 Tagen; unterstützt wurde sie vom Vorstand am Sonntag.



Foto: Minister Guido Wolf (Mitte) besucht unseren Stand zusammen mit dem Präsidenten des Golfverbandes BW, Otto Leibfritz.



### Harmonikafreunde Owingen e.V.

#### Nachmittagskonzert in der Diakonie in Überlingen

Am vergangenen Montag durfte eine Spielgruppe des 1. Orchesters die Bewohnerinnen und Bewohner der Diakonie Überlingen zu einem kleinen Nachmittagskonzert begrüßen. Bei einer bunt gemischten Liederauswahl wurde fleißig mitgeklatscht, mitgesungen und sogar getanzt.

Herzlichen Dank für den schönen Nachmittag und die Spenden für unsere Vereinskasse!

Judith Nipp Schriftführerin



Bild: A. Beck



## Narrenzunft Nebelspalter e.V.

#### Nächste Narrenratssitzung:

Die nächste Narrenratssitzung findet am Dienstag, den 28.01.2020 um 19.30 Uhr in der Zunftstube statt.

#### Arbeitseinteilung:

Auch dieses Jahr gibt es wieder viel zu tun. Deshalb treffen wir uns am Mittwoch, den 29.01.2020 um 20.00 Uhr in der Zunftstube zur Arbeitseinteilung. Solltet ihr an diesem Termin verhindert sein, so könnt ihr gern Anja oder mir (Angelika) bescheid geben.



### Kreistags-Report Januar 2020

+++ Haushaltsplan mit 330 Mio. beschlossen +++ Kreistag will papierlos werden +++

Wichtige Beschlüsse des Kreistags des Bodenseekreises am 14. Januar 2020:

### Haushaltsplan beschlossen

Der Haushaltsplan für das Jahr 2020 hat ein Volumen von rund 330 Millionen Euro, 16 Millionen mehr als im Vorjahr. Der Kreisumlagehebesatz bleibt mit 30,8 Prozentpunkten unverändert. Ein Überschuss ist nicht vorgesehen. Bei Kreisumlage und Überschussplanung weicht der nun vom Kreistag beschlossene Plan vom ursprünglich eingebrachten Haushaltsentwurf ab. Dieser ging von 32 Prozentpunkten Umlage und rund 1,8 Millionen Euro Überschuss aus. Die geringere Kreisumlage soll nach dem Willen des Kreistags die Gemeindekassen entlasten. Nun steht die

Kreisverwaltung vor der Aufgabe, 2,3 Millionen Euro im Ergebnishaushalt sowie 1,8 Millionen Euro bei den Investitionen einzusparen. Das um diesen Betrag verringerte Investitionsvolumen umfasst nun knapp 22 Millionen Euro. Welche Projekte von solch einer Kürzung, Verschiebung oder gar Streichung betroffen sind, steht noch nicht fest.

Der Schuldenstand soll nach dem vorgelegten Plan bis zum Ende 2020 bei 21,2 Millionen Euro und damit etwas unter dem aktuellen Stand liegen (22 Mio.).

Der neue Haushaltsplan muss noch durch das Regierungspräsidium Tübingen genehmigt werden.

Die Eckdaten des Haushaltsentwurfs, die Rede von Landrat Wölfle zur Haushaltseinbringung sowie die Haushaltsreden der Fraktionen (soweit schriftlich vorliegend) sind im Internet abrufbar: www.bodenseekreis.de/politik-verwaltung/kreisfinanzen/haushalt/

Der finale Haushaltsplan wird noch an die aktuelle Beschlusslage angepasst und hier dann ebenfalls veröffentlicht.

#### Kreistag will papierlos arbeiten

Die Kreisrätinnen und Kreisräte wollen künftig ihren Sitzungsbetrieb möglichst voll elektronisch abwickeln. Wenn dann die vielen umfangreichen Sitzungsunterlagen nicht mehr gedruckt werden müssen, können pro Person und Jahr mehrere Kilogramm Papier sowie die dafür nötigen Versandkosten eingespart werden. Das Jahr 2020 dient dafür als Übergangsphase, spätestens ab 2021 will der Kreistag weitgehend papierlos arbeiten. Der Landkreis stellt den einzelnen Räten hierzu pro Legislaturperiode ein Budget von bis zu 1.000 Euro für die Anschaffung von Notebooks oder Tablet-PCs inklusive Software zur Verfügung.

#### Info:

Alle öffentlichen Sitzungsvorlagen der Kreistagsgremien sowie der jeweilige Beschlussstatus können auf www.bodenseekreis. de (Rubrik: Politik & Verwaltung, Kreistag, Kreistag online) abgerufen werden.

Der Kreistag des Bodenseekreises wurde im Mai 2019 für fünf Jahre gewählt. Ihm gehören 56 Kreisrätinnen und -räte an. Sitzverteilung der Fraktionen und Mitglieder: CDU 15, FWV 14 (inkl. Eriskircher und Oberteuringer Liste), Die Grünen 13, SPD 6, AfD 3, FDP 3, Die Linke 2.



### Anleitung für Obsthochstamm-Schnitt

Die BLHV-Ortsgruppe Deggenhausertal und die Obstbauberatung des Landratsamtes Bodenseekreis bieten am Freitag, 7. Februar 2020 um 14:00 Uhr am Sportplatz in Obersiggingen (Am Sportplatz 1, 88693 Deggenhausertal) einen praktischen Schnitt-Kurs an. Besitzer und Bewirtschafter von Obsthochstämmen erhalten hier nützliche Infos und Anleitungen, um selbst mit Schere und Säge ihre Bäume fachgerecht und dem Alter entsprechend zu schneiden. Die Veranstaltung ist gebührenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Denn Streuobstwiesen gehören seit Generationen zum Erscheinungsbild unserer Heimat. Durch ihre verschiedenen Wuchstypen und -größen, ihre unterschiedlichen Blühtermine und Blütenfarben sowie die bunte Herbstfärbung ihrer Blätter tragen die alten Obstbäume wesentlich zum Reiz der Bodenseelandschaft bei. So wichtig der Pflanz- und Erziehungsschnitt zum Aufbau großkroniger Obsthochstämme in den ersten Jahren ist, so wichtig ist auch der fachgerechte Schnitt der Hochstämme in den Ertragsjahren danach. Die gezielte Verjüngung steigert deren Vitalität, wirkt der Alternanz entgegen und beugt so einer frühzeitigen Vergreisung der Bäume vor.







Narrengesellschaft Billafingen e.V.

#### **Bunte Abende 2020**

Wir freuen uns sehr, dass unsere Bunten Abende so beliebt sind und der Kartenvorverkauf so erfolgreich war.

Wir haben noch Karten für den 1. Bunten Abend am 31.01.2020 und für den 3. Bunten Abend am 07.02.2020.

Wer noch Interesse hat, kann sich die Karten reservieren lassen unter der Telefonnummer 07557-9297643 (Fam. Lorenz) oder zu einem weiteren Kartenvorverkauf am 29.01.2020 um 17:00 Uhr bis 17:30 Uhr in der Gerbe kommen und sich einen Platz an einem Bunten Abend sichern.

Wir freuen uns auf Sie/Euch Das Präsidium







Narrenverein Trole Hohenbodman

#### Termine:

#### Freitag 24.01.2020

19:00 Ühr Jugenddisco im Bürgerhaus (Aufbau Donnerstag ab 17:00 Uhr, Abbau Samstag)

22:00 Uhr "Die Jugend ist daheim – die Party geht weiter!! Endlich gibt's Alkohol" im Bürgerhaus



#### **Donnerstagsstammtisch**

Am Donnerstag, den 30. Januar findet ab 20 Uhr der monatliche Stammtisch für Kultur und Begegnung statt. Wir treffen uns im Gasthaus Schwanen.

Hier werden Kontakte geknüpft und gepflegt, Ideen ausgetauscht und ein gemütlicher Abend miteinander verbracht. Alle Einwohner, vertraute sowie neue Gesichter, sind herzlich willkommen. Ruth Steindl



### KSV Linzgau-Taisersdorf

#### Rückblick

#### **BW-Meisterschaften**

Bei den Baden-Württembergischen Meisterschaften der Ringerrinnen erreichten die beiden Teilnehmerinnen des KSV Linzgau Taisersdorf folgende Platzierungen:

Schülerrinnen:

Jennifer Bauer (35kg/5. Platz)

Schoolgirls:

Alice Graf (57kg/3. Platz)

#### Ergebnisse der Bezirksmeisterschaften (GR)

Bei den Bezirksmeisterschaften im griechisch-römischen Stil in Trossingen konnten die 10 Teilnehmer insgesamt sechs Medaillen erringen. Das Team der ersten Schülermannschaft war nicht am Start. Bezirksmeister bei der D-Jugend wurde Lion Höfler. Nachfolgend alle Platzierungen:

#### Jugend E:

Julian Keller (25kg/3. Platz), Max Gsell (30kg/2. Platz),

#### Jugend D

Ben Schmid (25kg/5. Platz), Lion Höfler (33kg/1. Platz)

#### Jugend B:

Luan Schmid (57kg/2. Platz)

#### <u>Männer</u>

Nick Jöhl (67kg/7. Platz), Steffen Krämer (72kg/10. Platz), Marcel Käppeler (77kg/2. Platz), Marius Krämer (82kg/4. Platz), Simon Weißhaar (97kg/2. Platz)

In der Gesamtwertung aller Altersklassen (Jugend und Männer) kam das Taisersdorfer Rumpfteam auf den 12. Platz von 24 Vereinen.

#### Südbadische Mannschaftsmeisterschaften

Der KSV nahm mit seiner Schülermannschaft an den Südbadischen Meisterschaften in Kandern teil. Die Linzgauer trafen dort auf die starken Jugendligateams des TSV Kandern und des ASV Urloffen, gegen die man sich mit 11:26 bzw. 10:24 geschlagen geben musste. Nach zwei Niederlagen schieden die Taisersdorfer Nachwuchsringer aus und belegten den siebten und letzten Platz.

Friedrich Martin



#### Steinbockzunft Taisersdorf

#### Einladung zum Zunftball

Wir, die Steinbockzunft Taisersdorf e.V., laden alle zu unserem diesjährigen **Zunftball am Samstag, den 08.02.2020** in der Ringerhalle herzlich ein. Das diesjährige Programm steht unter dem Motto "Egal in welcher Zeit, der Steinbock ist bereit". Die Halle ist bereits ab 19 Uhr geöffnet und um 20 Uhr beginnt das Programm. Pirmin Wäldin wird diesen Abend wieder musikalisch umrahmen. Nach dem Programm ist wieder unsere Steinbock-Bar geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen.

#### Termine Umzüge

So. 26.01.2020 / 13:30 Uhr

Umzug Hirschau

Busabfahrt: 10:30 Uhr Startnummer: 22 Rückfahrt: 16:30 Uhr

#### Fr. 31.01.2020 / 19:00 Uhr

Umzug Ahausen

Busabfahrt: 17:30 Uhr Startnummer: 20 Rückfahrt: 24:00 Uhr

Eure Zunfträte

Steinbock - Stoß www.steinbockzunft-taisersdorf.de



## Für eine glückselige Fasnet: Jetzt auch Nachtfahrten mit dem RegioBus am Narrentag 2020 in Überlingen!

Aufgrund der Zusammenarbeit mit den Verkehrsunternehmen KVB und RAB sowie mit den verantwortlichen Narrenzünften kann den Gästen jetzt nicht nur am Landschaftstreffen in Pfullendorf sondern auch am Narrentag in Überlingen eine unbeschwerte An- und Abreise mit dem Öffentlichen Nahverkehr ermöglicht werden.

Für die Abendveranstaltung des Narrentages vom 25.-26. Januar 2020 in Überlingen wird die Betriebszeit des RegioBus 500 verlängert. Zum vorhandenen Stundentakt werden **zusätzliche Nachtfahrten** ab Überlingen bis zum Zentralen Omnibusbahnhof (ZOB) in Pfullendorf möglich sein.

Die Busse der Linie 500 verkehren in der Nacht von Samstag, 25. Januar auf Sonntag, 26. Januar zusätzlich um **00.00 Uhr und 01.00 Uhr ab Überlingen bis Pfullendorf.** 

"So wird den Gästen des Narrentages 2020 in Überlingen eine sichere Heimfahrt ermöglicht und zugleich die Parksituation während den närrischen Tagen in Überlingen entlastet", freut sich Max Stöhr, Fachbereichsleiter Kommunales und Nahverkehr im Landratsamt Sigmaringen.

Es gelten die Tarif- und Beförderungsbestimmungen der Verkehrsverbünde. Diese sind abrufbar unter www.regiobus500.de/ Tickets Fahrpläne.

Die Busse der Linie 500 verkehren im Linienbetrieb montags bis sonntags stündlich von 7 bis 24 Uhr. Neben der Ausstattung mit kostenlosem WLAN werden ausschließlich vollklimatisierte Niederflurbusse eingesetzt.

Einen Überblick, welche weitere Veranstaltungen entlang der RegioBus-Strecke stattfinden, erhalten Sie unter www.regio-bus500.de/veranstaltungskalender.

### Die Gesetzliche Rentenversicherung informiert

Die Deutsche Rentenversicherung hält den Sprechtag im **Februar 2020** in Überlingen wie folgt ab:

Überlingen, Bürgerbüro Münsterplatz 15, Eingang über Münsterstraße, Fußgängerzone gegenüber Fischhaus Knoblauch

am 06.02.2020

von 08:40 - 12:40 Uhr und 13:40 - 15:40 Uhr

Terminvereinbarung empfohlen unter 0751/8808-242

In allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung beraten Fachleute insbesondere über Versicherungs- und Beitragsangelegenheiten, Rehabilitations- und Rentenleistungen sowie über die Kranken- und Pflegeversicherung der Rentner. Es wird mit einem Laptop beraten. Somit können sofort kostenlos Rentenan-

wartschaften geprüft und Rentenauskünfte erteilt werden. Die Versicherten bzw. die Interessenten werden gebeten, ggf. sämtliche Versicherungsunterlagen sowie ihren Personalausweis oder Reisepass mitzubringen. Um längere Wartezeiten zu vermeiden, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter der oben aufgeführten Telefonnummer unbedingt erforderlich.

Es besteht auch die Möglichkeit zur Rentenberatung in Friedrichshafen, Eugenstraße 41, Mo – Fr 8 – 12 Uhr, Mo – Mi 13 – 16 Uhr

Terminvereinbarung ebenfalls unter Tel. 0751/8808-242

## Denkmalschutzpreis für private Eigentümer ausgeschrieben

Der Schwäbische Heimatbund und der Landesverein Badische Heimat loben zum 36. Mal den Denkmalschutzpreis Baden-Württemberg aus. Dieser stellt die denkmalgerechte Erhaltung und Neunutzung historischer Gebäude in den Mittelpunkt. Bis zu fünf Preisträger werden mit einem Preisgeld von insgesamt 25.000 Euro belohnt, das die Wüstenrot Stiftung zur Verfügung stellt.

Bewerben können sich private Eigentümer, bei deren Gebäude der Abschluss der Erneuerung nicht länger als vier Jahre zurückliegt. Auch beteiligte Architekten und weitere Experten können bis Anfang Juni entsprechende Projekte vorschlagen. Diese müssen nicht zwingend unter Denkmalschutz stehen

Der Preis unter der Schirmherrschaft von Ministerpräsident Winfried Kretschmann will die Vielfalt und Besonderheiten der Baukultur in Baden-Württemberg sowie das Engagement zu deren Erhaltung hervorheben und öffentlich würdigen. Die Spanne reicht von mittelalterlichen Gebäuden bis zu stilprägenden Bauten des 20. Jahrhunderts.

"Die Jury würdigt Maßnahmen, bei denen die historisch gewachsene Gestalt des Gebäudes innen wie außen so weit wie möglich bewahrt wurde. Das schließt zukunftsweisende und beispielhafte Umnutzungen oder moderne Akzente nicht aus, wenn sie sich denkmalgerecht einfügen", betont Dr. Bernd Langner, Geschäftsführer des Schwäbischen Heimatbundes und Mitglied der Fachjury.

Neben dem Geldpreis erhalten die Preisträger sowie die Architekten und Restauratoren Urkunden. Zudem wird den Eigentümern eine Bronzetafel zum Anbringen am Gebäude überreicht. Bewerbungsschluss ist der 31. März 2020. Weitere Informationen sowie die Broschüre mit allen notwendigen Angaben zur Ausschreibung finden sich unter www.denkmalschutzpreis.de. Die öffentliche Preisvergabe findet Anfang 2021 statt.



#### Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme und ihr Mitgefühl durch Geldspenden sowie durch schriftliche Beileidsbezeigungen zum Ausdruck brachten.

Wir werden

# **Emil Boos**

in liebevoller und dankbarer Erinnerung behalten.

Im Namen aller Angehörigen Hermine Boos mit Familie

Bruckfelden, im Januar 2020

# Gut eingeführtes **italienisches Restaurant** in Überlingen **neu zu verpachten**

Infos unter Tel. 07551/9459111 oder giovanniflotta1@gmail.com

Junger Mann, feste Anstellung, Firma Villieber

# sucht dringend kl. Single-Wohnung

bis 500,- € warm in Owingen. Tel. 0162 198 99 05

Wir suchen für ein Objekt in

Owingen

### Reinigungspersonal m/w/d

auf 450 € Basis.

Mo. , Mi., Fr. ab 16 Uhr, je 3 Std.

Bei Interesse rufen Sie uns an oder

senden Sie uns eine E-Mail.

# DIE GEBÄUDEDIENSTLEISTER COWA Gebäudedienste GmbH Josef-Schüttler-Str. 2

-Giuseppe Sabia +49 171 76 29 409

gsabia@cowa.de

### ZWEIRAD REINWALD



Zur Verstärkung unseres motivierten Teams suchen wir ab sofort:

- Zweiradmechatroniker- oder mechaniker (m/w/d) in Vollzeit/Teilzeit – gerne auch Quereinsteiger mit handwerklichem Geschick
- Mitarbeiter für Verkauf und Büro (m/w/d) in Teilzeit (20 h)
- Saisonaushilfe (Schüler/Student)
   für Kasse/Verkauf (m/w/d) in Teilzeit/Minijob

Detaillierte Stellenbeschreibungen mit Informationen zum Aufgabengebiet findest du online unter: https://www.zweirad-reinwald.de/stellenangebote.asp Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!



#### **Zweirad Reinwald GmbH**

Heiligenberger Straße 111/1, 88682 Salem-Weildorf Telefon: 07553 7574, E-Mail: zweirad-reinwald@t-online.de

Planungsbüro in Überlingen sucht

# Reinigungskraft

ca. 8 Stunden / Woche Tel. 0162 5446608

rw.sv-syrbius.de

...damit Sie wissen was Ihre Immobilie wert ist!

Dipl.- Ing. Isabel Syrbius freie Grundstückssachverständige

Telefon 07551 947 2670

# Spielzeug - Tausch- und Sammlerbörse



- Eisenbahnen - Modellautos - entspr. Zubehör

von 10.00 bis 15.00 Uhr

Samstag, den 25. Januar 2020 im kultur/O in 88696 Owingen, Mühlenstraße 10

# WIR SUCHEN

Unser 5-köpfiges Praxisteam mit **zwei Podologinnen**, die u. a. auch



Fußreflexzonenmassagen durchführen,

benötigt Verstärkung und sucht **ab sofort** in **Vollzeit** eine **Podologin**/einen **Podologen** 

mit Erfahrung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Podologie mit Herz | Tuttlinger Str. 1 | 78333 Stockach

- nerwaltung@podologie-stockach.de
- www.podologie-stockach.de

## REZEPT-IDEE DER WOCHE ...

# BADISCHES BROKKOLI-SÜPPCHEN MIT BROTBRÖCKELE



# ZUTATEN

#### für 4 Portionen

2 Zwiebeln

1 Kartoffel mittelgroß

600 g Brokkoli

Salz

1 Bund glatte Petersilie

2 EL Butter

1 EL Olivenöl

800 ml Gemüsebrühe aus dem Glas oder aus

Granulat

100 ml Schlagsahne

1 Prise Muskat

Salz, Pfeffer

Für die Brotbröckele:

2 Scheiben Toastbrot entrindet und gewürfelt

1 Zweig Rosmarin

2 EL Butter

1 EL Olivenöl

Salz

# TIPPS & TRICKS

Brokkoli ist ein beliebtes Gemüse - wohl auch, weil er ein nur schwach kohlartiges Aroma hat und vielseitige Zubereitungs-Spielräume beschert.
Ob nun gekocht, gedämpft oder gedünstet, das Gemüse schmeckt nicht nur als Suppe und in Eintöpfen, auch köstliche Aufläufe und herzhafte Currys kann man daraus "zaubern". Und nicht zu vergessen:
Brokkoli eignet sich ebenso für Salate, denn sämtliche Pflanzenteile des Gemüses sind auch roh gegessen sehr verträglich. Mit Salz, Muskatnuss und Knoblauch lassen sich Brokkoligerichte ideal würzen. Pinienkerne und Mandelblätter passen auch prima dazu.

# 1 PRIMOVERLAG Heimat, Deine Blättle.

# ZUBEREITUNG

Zwiebeln würfeln. Kartoffel schälen und würfeln. Broccoli waschen und in Röschen schneiden. Das holzige Ende vom dicken Strunk entfernen. Den Strunk schälen und in Stücke schneiden. Brokkolistiele in kochendes Salzwasser geben und 1 Minute blanchieren. Dann die Röschen zugeben und eine weitere Minute blanchieren. Herausnehmen und mit kaltem Wasser abspülen (damit sie die grüne Farbe behalten) und abtropfen lassen. Einige

(damit sie die grüne Farbe behalten) und abtropfen lassen. Einige Röschen beiseitelegen. Nun die Petersilie ca. 30 Sekunden blanchieren, abschrecken und abtropfen lassen.

1 EL Butter und 1 EL Olivenöl in einem Topf erhitzen und die Zwiebelwürfel darin andünsten. Kartoffelwürfel zugeben und 1 Minute mitdünsten. Brühe zugeben und aufkochen. Bei milder Hitze ca. 15 Minute garen.

Inzwischen das Toastbrot entrinden und klein würfeln oder in mundgerechte Bröckele zupfen. 2 EL Butter und 1 EL Olivenöl in einer Pfanne schmelzen, Rosmarin und Toastwürfel darin goldbraun braten. Mit Salz würzen, aus der Pfanne nehmen und auf Küchenpapier abtropfen lassen. Rosmarinzweig entfernen.

Petersilie fein hacken. Brokkoli, Petersilie und Sahne zur Suppe geben und 3-4 Minuten kochen. Mit dem Pürierstab fein pürieren. Mit Salz, Pfeffer und Muskat würzen.

Mit den Brotbröckele und den beiseite gelegten Brokkoli-Röschen bestreut servieren.



WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG



# www.Geiger-Balkone.de

Geländer - Verkleidungen - Materialverkauf Ahausen • Tel. 07544/2262 • Fax 07544/2412

# Nachhilfe

KI. 4 bis zum Abi Ma, De, Eng. sehr preiswert. (gewerblich) 015792463601

### **Galloway-Gourmet Fleisch**

in 10 kg Mischpaketen zu verkaufen.

Vakuumverpackt, portioniert, 13,- €/kg.

Abholung / Anlieferung per Food-Expressversand (+ 9,90 €)

info@galloway.gesundheitsfleisch.de

www.Galloway-Gesundheitsfleisch.de

Telefon 0162 - 6 05 96 23

### **NEU \* NEU \* NEU**

**K5** Automatenbistro für Firmen – gerne stellen wir Ihnen unser Konzept vor. Frischmenüs zum Selbsterhitzen, geliefert an Ihre Büro- oder Haustür.

Fragen Sie nach unserem aktuellen Menüplan.

**K5** Catering & Feinkost

Am Riedweg 30 • 88682 Salem/Neufrach Telefon 0 75 53 / 2 19 49 50

Email: bestellung@k5catering-feinkost.de



Huska-Fieber im Alten Kurpark

Black-Forest ALASKA-Party am 25.01.2020 in der \$chwarzwaldspitze

25.-26.01.2020 · Todtmoos - Schwarzenbach













aufundweg zu den schönsten Zielen der Welt





# **Hidden Paradise**

# Die englischen Kanalinseln

Ein Stück Frankreich, das ins Meer gefallen ist und von England aufgesammelt wurde: So beschrieb Victor Hugo die Kanalinseln. Und aus dem Spannungsfeld zwischen den beiden großen Kulturnationen ergeben sich immer wieder faszinierende und anziehende Gegensätze: zum Beispiel französischer Charme und britische Exzentrik, Herrenhäuser in viktorianischem Stil und normannische Bauernhäuser, die exzellente französische Küche und Fish & Chips am Meer.

Wer Kulturdenkmäler sucht, findet sie in überreichem Maße: von Menhiren über mittelalterliche Burganlagen bis zu Relikten aus dem zweiten Weltkrieg. Für Naturfreunde sind die Kanalinseln ebenfalls kleine Paradiese. Endlos weite weiße Sandstrände wechseln sich mit spektakulär schroffen Klippen ab. Auf den Inseln wachsen Palmen (dem Golfstrom sei Dank) genauso wie Hortensien, üppigste Rosen, Ginster, Mimosen und Kamelien.

Aber das vielleicht Schönste ist, dass hier Entdecker unter sich sind, weil die Kanalinseln vom Massentourismus bis jetzt immer noch verschont blieben.

03.05. - 10.05.2020: Flüge ab/an Friedrichshafen 18.10. - 25.10.2020: Flüge ab/an Memmingen

Direktflüge ohne Umstieg

Reisepreis: p.P. ab

Standortreise im mmmm Hotel inkl. Frühstück EZ-Zuschlag € 369,-. Inkl. CO₂- Kompensation über atmosfair

Vielfältige Ausflüge gegen Aufpreis buchbar.

Auf Wunsch Haustürservice zubuchbar!

Gratis Parkplatz am Flughafen!

### Ausführliche Infos: www.primo.globalis.de

Fordern Sie einfach unseren ausführlichen Sonderprospekt an!

		2
Bitte senden Sie mir Informationen zur Reise auf die Kanalinseln:		
Vor- und Zuname:		
Str./Hausnummer:	/	
PLZ/Wohnort:		
Telefon tagsüber:		
E-Mail:		

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

Reisebüro Meersburg • Daisendorferstr. 34 • 88709 Meersburg

Telefax: 07532/8001-22 • Telefon: 07532/8001-0

<u>E-Mail: info@a</u>ufundweg.net • Internet: www.aufundweg.net



am Schmotzigen im Bürgerhaus

**EINTRITT FREI** 

4 BARS

EINLASS: 19.00 UHR

BEGINN: 19.30 UHR

**ENDE: 05.00 UHR** 

LIVE BAND

Cross ge ....ecut ive!

CrossAge live







### Unsere Winterarbeiten für Sie

- Rückschnitte
- Baumfällungen
  - Abfuhr von Grünabfällen
  - Containerstellungen 7 m<sup>3</sup>

**2** 07773/9 38 59 87

www.natursteinundgarten.de

Wir stehen für Qualität und



# ABBRUCH - FUHR - BAGGER -**CONTAINER - BETRIEB**

info@lattner-gmbh.de - 88690 Uhldingen Tel. 07556/9 11 00 Fax: 9 11 01





# Füllen Sie jetzt Ihre Speicher

#### Heizöl bestellen:

Der Heizöl-Lieferservice von Bommer bedient Sie zuverlässig mit den gängigen Heizölsorten.



#### Diesel bestellen:

Bommer bietet einen Vor-Ort-Lieferservice - auch für mobile Tankanlagen.

#### Heizöl-Notdienst:

Den Bommer Heizöl-Notdienst erreichen Sie in den Wintermonaten auch samstags von 8 bis 12 Uhr

Tel: 07551 8005-40

Bommer GmbH, Rengoldshauser Straße 12, 88662 Überlingen

Weitere Infos unter www.bommer.de



Autorisierter Fachhändler von Saeco & Philips Service und Reparatur aller Marken Kaffee • Espresso • Zubehör • Pflegemittel Bis zu 100,- EUR für Ihr Altgerät Pflegecheck 39,90 EUR

Das Leben ist zu kurz für schlechten Kaffee!

Im Grund 4 • D-78359 Nenzingen Tel. +49 (0)7771 9179700 • www.coffeemore.de



Die Franz Lohr GmbH ist ein gesund wachsendes, innovatives Unternehmen mit 300 Mitarbeitern im Bereich der Umwelt-, Ver- und Entsorgungstechnik in Ravensburg. Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams: Wir bilden aus!

- Projektleiter (m/w/d)
- Rohrleitungsbauer (m/w/d)
- Elektroniker/Elektriker (m/w/d)
- Anlagenmechaniker (m/w/d)
- Kundendiensttechniker (m/w/d)
- Mitarbeiter Kalkulation (m/w/d)

Haben Sie Fragen? Tel.: +49 751 881-161

Bewerbung an: personal@franz-lohr.de Infos unter www.franz-lohr.de/karriere

Franz Lohr GmbH Steinbeisstraße 10 88214 Ravensburg

# 2020 WIRD IHR GLÜCKSJAHR Es fängt schon gut an: 25%\* Rabatt auf Ihre ersten Anzeigenschaltungen im Januar



# 25%\* Rabatt auf Ihre ersten Anzeigenschaltungen im Januar

Die Feiertage sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie mit neuem Schwung in das Neue Jahr. Ihre rabattierten Anzeigen im "Blättle" bringen Ihren geschäftlichen Erfolg auf Touren. Na? Fühlt sich Ihr Glücksjahr schon gut für Sie an?

### Unsere Aktion gilt vom 3.1. - 31.1.20 in den Kalenderwochen 2, 3, 4 und 5.

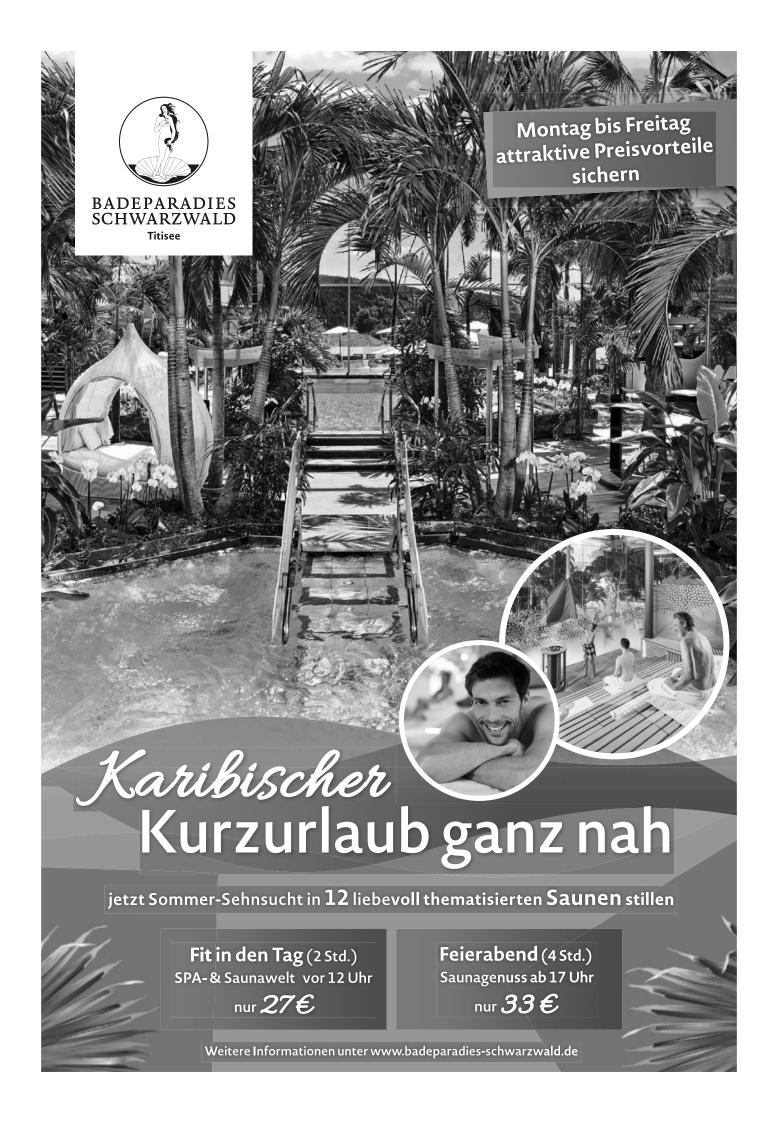
Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuellen Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2020). \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattier-fähig.



PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG









# **BIRKLE-KLINIK**

ÜBERLINGEN AM BODENSEE

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

# Reinigungsfachkraft m/w/d

in Teilzeit (31,75 Std./Woche)

#### **Unser Angebot**

- Keine Saisonstelle
- Ein vielseitiger Arbeitsplatz in angenehmer Umgebung
- Arbeit in einem motivierten und sympathischen Team
- interessante Vertragskonditionen

Bewerbungen bitte schriftlich an



BIRKLE-KLINIK Verwaltungsleitung Herrn Roland Strauss Obere St. Leonhardstr. 55 88662 Überlingen weitere Infos: www.birkle-klinik.de



Sie möchten für Ihren nächsten Trip einen Kleinbus / 9-Sitzer mieten?

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit dazu ob Firmenevent, Familienausflug, Zugmaschine oder Vereinsfahrt. Mit unserem Ford Tourneo und Ford Transit haben Sie viele Möglichkeiten.



KFZ-Meisterbetrieb & Ersatzteile

Heiligenbreite 7 Tel.: 07551 | 83 48 47 70 88662 Überlingen Fax: 07551 | 83 48 47 99

E-Mail: info@kfz-meisterbetrieb-ersatzteile.de

# Staufen darf nicht zerbrechen!

staufenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung Altstadt Staufen



# Landhausdiele **Eiche Amber**

Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin, gerne auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

Aug. Nothhelfer e. K. Holzfachhandel / mod. Baustoffe D - 78333 Stockach Industriegebiet Hardt Tel.: +49 (7771) 9335-30 www.nothhelfer.de



Türen aus Holz und Glas, Alu-Haustüren, Holz im Garten, ..





# **DESIGNER**

by Jenniker Tunnat Modedesignerin Stylistin Maßschneiderin

ÜBERLINGEN FRANZISKANERSTR. 4

MO - FR: 10-18 UHR, SA: 10-17 UHR WWW.LAUF-STEG.DE

Klasse statt Masse! Mode von Laufsteg ist individuell, einzigartig, exklusiv, attraktiv, hip ...







Diese Boutique besitzt Großstadt Niveau Jasmin C. Stuttgart





Sie suchen ein Geschenk? Ein Geschenkgutschein von Laufsteg ist orginell und kommt immer gut an!





Beratung und Information:

PROMEDICA PLUS Bodensee-West Markus Ziegler Lichtenbergstr. 35 | 88677 Markdorf www.promedicaplus.de/bodensee-west



# Hospizgruppe Überlingen e.V.

Wir begleiten schwerstkranke und sterbende Menschen. Unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind dafür eigens ausgebildet.

Wir begleiten ehrenamtlich.

Tel. 07551/60863 • E-Mail info@hospizgruppe-ueberlingen.de